

Buen tiempo en toda España

Madrid, 2. — El tiempo. Información General. — Durante el día de hoy ha reinado buen tiempo en toda España. Predicción para el día 3. — Nubosidad de evolución diurna en Levante y Baleares. Cielo despejado o casi despejado en el resto. Las temperaturas de Madrid han sido de 29'8° a las 14 h. y 17'6° a las 7 h. Extremos de España. — Sevilla, 34° y León y Salamanca, 9°.—Cifra.



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 3 de Septiembre de 1960

Redacción y Administración: DANUS, 2
Teléfonos:
Redacción: 12078
Admón.: 21745
AÑO XXII : N.º 6.333
PRECIO: 1'50 Pts.
Suscripción mensual 30 PESETAS
DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958

Otro reto soviético

Kruschev dirigirá personalmente la delegación rusa en la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas

Se cree que anunciará la existencia de una nueva y fatigosa arma y el envío de un hombre al espacio

LONDRES (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal José Luis AVENDAÑO). — Aunque no del todo inesperada, la decisión del señor Kruschev de dirigir personalmente la delegación soviética en la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas, ha producido considerable confusión en las capitales occidentales. El Primer Ministro de S.M., mister Macmillan, recibió la noticia mientras estaba en Escocia, jugando al golf. Se tiene entendido que en el día de la jornada de ayer se habló por teléfono trasatlántico con el presidente estadounidense, general Eisenhower, para concertar la actitud que debería adoptar. También es conocido Londres ahora con otros gobiernos amigos de las capitales de la Commonwealth. Mientras estas consultas siguen su curso, el Foreign Office ha estado en días pasados — ya en días de modificación. Sin embargo, en el aire pareció que la impresión que se podía esperar en Londres es que el señor Macmillan se trasladará a Nueva York para estar presente el día 20 de corriente de su delegación cuando el señor Kruschev haga su ingreso en la sala neoyorquina. A medida que el presidente Eisenhower va asistiendo a los debates, KRUSCHEV LANZA EL GUANTE

El mundo con que se enfrentan las potencias occidentales y que se resuelve en los próximos días es particularmente complejo. Los rusos siguen tomando iniciativas, sin que se vea cómo se acabará de ser lanzado a entregar a Kruschev la plataforma de la ONU, recordando también en el neoyorquino es aceptar las condiciones desconocidas, en efecto, el primer

se observa aquí que es extraordinaria. En primer lugar, la visita a La Habana —meramente un viaje muy largo— en un carácter peligrosamente de explotación por parte de unas desavenencias y Moscú, Kruschev no solo como mediador de la pacífica coexistencia sino también como el único mediador entre Occidente y China. Es probable que Kruschev acepte las propuestas, antes de ir a París para entrevistarse con el presidente de Gaulle, estaba acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, M. Segat. — Efe.

La Olimpiada desde la barrera



Los Príncipes Grace y Rainiero de Mónaco, siguen las incidencias de las competiciones de remo celebradas en Casteigandolfo. Les acompaña la hermana de la Princesa. El hermano compite en el lago como remero. — (Foto Fiel).

JORDANIA, JUNTO A OCCIDENTE

En su lucha contra el comunismo

Amman, 2. — El nuevo jefe del Gobierno jordano, Baghat Al Talhoumi, ha calificado al comunismo de «amenaza número uno al Oriente Medio» y prometió reforzar los lazos que unen a Jordania con los países occidentales. En su primera entrevista como jefe del Gobierno, Talhoumi manifestó a un corresponsal de la United Press Internacional, que el mundo libre debería ayudar a las Naciones árabes a combatir al comunismo. Por otra parte, un portavoz del

Gobierno jordano ha declarado que el secretario general de la Liga Árabe, Hassouna, de Egipto, ha accedido a trasladarse a Amman, a petición del rey Hussein, para conocer los puntos de vista de Jordania con relación al asesinato de Majali. — Efe.

El Ministro Secretario General del Movimiento en Pontevedra

Visitó la exposición provincial de realizaciones del Régimen

Pontevedra, 2. — El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, visitó la exposición provincial «Veinte años de labor bajo el mando de Franco», y aprovechó la oportunidad para inspeccionar los trabajos de la exposición móvil «Avante Provincial», que mañana comenzará a recorrer la provincia.

Se reúnen Adenauer y Fanfani

Varese (Norte de Italia), 2. — El canceller Adenauer y el jefe del gobierno italiano, Fanfani, se han reunido para celebrar conversaciones políticas. Fanfani, que se trasladará mañana a París para entrevistarse con el presidente de Gaulle, estaba acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, M. Segat. — Efe.

Al mismo tiempo observó los trabajos que se realizan para el montaje de la Exposición de Turismo Provincial. Acompañaban al ministro secretario los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Pontevedra y Guadalajara y el presidente de esta Diputación. El señor Solís y acompañantes fueron recibidos por el jefe del Departamento de Acción Política local y por el encargado de montaje de las exposiciones, quienes explicaron al señor Solís el alcance y contenido de los mencionados certámenes, en los que quedan plenamente plasmadas las tareas realizadas en la provincia en los últimos veinte años.

El ministro felicitó a cuantos intervienen en la organización y montaje de estas exposiciones. — Cifra.

La situación en el Congo

Setenta africanos asesinados por tropas congoleñas

SANGRIENTA MATANZA
Leopoldville, 2. — Tropas congoleñas han asesinado a unos setenta africanos que se habían refugiado en una misión el miércoles durante la lucha en Bakwanga, según noticias que llegan a Leopoldville.

En Bakwanga, en la provincia de Kasai, combaten las tropas congoleñas que apoyan al Primer Ministro, Lumumba, y la fuerza del Primer Ministro Katongi y se dice que en las batallas libradas se han llegado a utilizar morteros. Se anuncia que por primera vez las fuerzas de las Naciones Unidas se han visto obligadas a disparar en el Congo. Las fuerzas marroquíes fueron atacadas por civiles «armados» en la ciudad de Joerbeke. — Efe.

MOSCÚ MANTIENE 10 AVIONES
Londres, 2. — Radio Moscú ha anunciado el envío de 10 aviones cargados de viveres al Congo, a petición del Primer Ministro Lumumba.

Añadió la emisora que los aviones del tipo T-14 permanecerán en el Congo durante algún tiempo y serán utilizados para el transporte interno. — Efe.

DESPEDAZARON LOS CUERPOS
Luluaburgo, 2. — Un testigo presencial ha declarado que vio los cuerpos de 50 congoleños que habían buscado refugio en un convento. El testigo expresó su horror por el hecho de que finalizado un tiroteo, comprobaron al entrar en el convento que los muertos no habían sido fusilados, sino despedazados. — Efe.

SANGRIENTA MATANZA
Leopoldville, 2. — Un portavoz de la policía ha declarado que miles de guerreros de la tribu baluba (Continúa en tercera página)

VISITA A LOS VECINOS

Alemanes, italianos y belgas contribuyen al carácter cosmopolita de Palma Nova

El reportaje veraniego estaba ahí, en la puerta de casa, con solo rendir visita de cortesía a nuestros vecinos de Palma Nova: alemanes, belgas, italianos...

No es ortodoxo, en buena preceptiva laboral, trabajar para el periódico durante las vacaciones. Pero por aquello tan bonito del periodismo vocacional o tal vez por aquello no menos bonito y precioso de que la ocasión la pinta calva o posiblemente por aquello no menos encantador del aburrimiento feroz producido por la veraniega, soleada y teórica recuperación de las energías, teóricamente perdidas en nocturnos y fascinantes aquezures y galimatías, en los que se mezclan la tinta de imprenta y el café en tradicional contubernio, lo cierto es que este año nuestros «vecinos de la residencia «Miguel Vidal» han contribuido de forma gentil y generosa a que nuestro periódico pueda presumir, una vez más, de cosmopolita y tal.

LAS ALEMANAS
Llegaron en un coche moderno. La que llevaba el volante nos preguntó por la «Villa Karin».

— Ahí mismo, señora — dijimos, señalando el chalet que se halla frente a la Residencia.

Erán tres señoras de mediana edad. La dueña del coche y, al parecer, jefe de la expedición, posee uno de los aires femeninos más decididos que le «respirados» jamás.

Al día siguiente nos personamos en «Villa Karin». La señora Funke — Lotte Funke — habla un poco de francés, pero nosotros, por si acaso, nos habíamos proporcionado la amable compañía de la señora Tanguy, maravillosa poliglota, que nos sirvió de intérprete con la inteligencia y la gracia que la caracterizan.

Resumiendo las dos horas de amable coloquio con la señora Funke y sus amigas, Erika Koniger y Martha Frey:

«En Alemania se trabaja mucho y todo el mundo tiene coche. Hay muchísimos coches y muchos aparatos. La Sra. Funke ha sido cantante de varietés. Durante la guerra actuó ante las tropas alemanas de ocupación situadas desde el Atlántico hasta el Mar Jónico. En la actualidad es la «Generalvertreterin», que es una especie de delegada o representante general, de una importante casa dedicada a la fabricación de licores, que tiene un elefante de marfil como símbolo de su «trade mark».

Ni que decir tiene que los licores y la simpatía de la Sra. Lotte Funke son de una fuerza persuasiva considerable.

LOS ALEMANES
Diez metros más al Noreste, tienen su sede los Goldman. Herr Hellmut Goldman es ingeniero de la IV y vive en su esposa y dos hijos en Baden-Baden. El mayor, Klaus, de 15 años, es un guapo mozo que frecuenta la Residencia, atraído por sus notables atracciones. El hermano menor, de 13 años, pasa sus vacaciones en Francia, viviendo con una familia francesa, para aprender francés. Allí estuvo antes Klaus con el mismo propósito.

— ¿Qué nos dice de la situación de Alemania, Sr. Goldman?
— Muy buena. Mucho trabajo y mucha prosperidad.

— ¿Qué opina sobre las recientes conversaciones de Gaulle y Adenauer?
— Soy optimista respecto al porvenir. Mi optimismo es general. Pero dudo del éxito de estas conversaciones. No creo que Francia esté dispuesta a hacer las necesarias concesiones. No está en situación de sentirse generosa. Luego está el clima político y hasta psicológico. A mi hijo le tomaron en Francia por S. S. Tenía quince años. Claro que se trataba de campesinos...

— ¿Qué tal se vive en Baden-Baden?
— Baden-Baden es una población de treinta mil habitantes, que sigue ocupada por quince mil soldados franceses.

— ¿Funciona el Casino?
— Ya wholl... (O algo así.)

— Vaya, menos mal.



La señora Funke se expresa con vivacidad mediterránea.

LOS ITALIANOS
Todo el mundo ha notado este verano un notabilísimo aumento de turismo procedente de Italia, la nación turística por antonomasia (Príncipes de Mónaco, de Lieja, «Vespa-Fiat», etc.) Pero estos italianos proceden de Madrid y Barcelona. Viven en un chalet, en viviendas separadas, junto a la carretera, cien metros al Oeste de casa.

El Dottore Giovanni Ruffini es profesor del Liceo Italiano de Barcelona, donde profesa las cátedras de lengua italiana y latín. Un humanista con perfil de medalla romana. Vive con su esposa, una italiana prerrafaelista, su hijo, de 21 años, que estudia de abogado en Roma y una hija, Mimina, de 14 años, que es un sueño.

— Por la pasada Pascua Florida vine a Mallorca con unos cuantos colegas. Pasamos una semana visitando la isla y decidí venir aquí con la familia a pasar el verano.

— Pero ustedes en Italia tienen mil lugares maravillosos... Como Mallorca ninguno. Existen lugares de una gran belleza urbana y paisajística. Pero algo tan bello y completo como esta isla, no existe en ningún país de los que yo conozco. El año que viene pienso volver.

El Doctor Antonio Nadile — En su tarjeta: «Ordinario di Matematica e Fisica nel Liceo Italiano Libero Docente nell'Università di Messina» — tiene un impresionante, castizo, rostro mediterráneo. Es siciliano, nacido en Messina, habla un correcto castellano y se parece — en guapo — a Angel Zúñiga, el travieso corresponsal de «La Vanguardia» en Nueva York. Profesa la cátedra de Matemáticas en el Liceo Italiano de Madrid. Los señores Nadile tienen un hijo, Domenico, de 19 años, que estudia Derecho en la Universidad de Roma y tres hijas, Giovanna, Mariuccia y Pinuccia, de 20, 16 y 14 años respectivamente.

El Dr. Nadile me dice que en España y, concretamente en Mallorca, se siente como en su propia casa. Se interesa por todo, su curiosidad es magotable; su conversación amabilísima. Hablamos de la huella española de la batalla de Lepanto, que se celebra en la Catedral ocl.o días (Continúa en tercera página)

LA DEMOCRACIA COMO REALIDAD

La revisión a que se hallan sometidos por eminentes sociólogos y juristas de todo el mundo los procedimientos democráticos de signo liberal, no invalida la democracia misma. Es rigurosamente impensable que las decisiones del Poder se verifiquen sin una ascultación e interpretación de la voluntad y del interés general. Todo el juego político de los partidos lleva en el fondo, pese al dogma liberal de «cada hombre un voto», una deliberada, pensada, organizada manera de concentrar voluntades, individualidades en una voluntad única, programática y doctrinal. Para ello se ha recurrido a todo tipo de expedientes. Desde los efectos psicológicos de la propaganda a la presión directa enajenadora de las voluntades. Desde la promesa a la coacción. De esto sabemos mucho los españoles. Pueda decirse que toda nuestra democracia liberal se ha basado en esas fórmulas. Después viene el problema de la preponderancia ostentosa de los más sobre los menos, y finalmente la beligerancia latente o efectiva entre los partidos pues ninguno de ellos se resigna a perder. Que el refinamiento civil de algunos países —tal la democracia inglesa atemperada por instancias de moderación aceptadas en las instituciones parlamentarias y en la corona— haya conseguido un equilibrio donde las instituciones permanentes cuentan más que los partidos, no abona en pro del sistema sino que, acusa precisamente su esencial insuficiencia.
¿Cómo establecer, pues, el principio democrático sin tan graves —para nosotros trágicas— quebradas?
El Movimiento nacional español nunca ha dejado de contar con la idea de intervención de los gobernados, con la voluntad popular, tanto en su teoría como en su realidad política. La victoria militar que dió origen a la institución de un nuevo Régimen, no compela a éste a una transitoriedad para devolver al país a un orden anterior, porque, literalmente, este orden había dejado hacer mucho tiempo de existir. Mas la emanación revolucionaria de la autoridad no ha querido nunca prevalecer sobre el hecho de la victoria misma que no se consideró en ningún momento de un grupo político sino de los españoles todos; la victoria se entendía como triunfo nacional —sacado de las energías patrias— sobre el desorden, el caos, la conflagración de partidos. Y en razón del carácter totalizador de esta victoria —que asumía todos los sueños e insatisfacciones— el Régimen abrió un período de reconstrucción nacional, de servicio a las más urgentes necesidades, de justicia social y de estudio y trazado de cauces nuevos para una democracia verdadera. El Régimen se proclamó muy pronto como «democracia orgánica». El Movimiento le ofreció para

ello la doctrina joseantoniana de las «unidades naturales de convivencia», Familia, Municipio y Sindicato. Como realidades de representación y de gestión, como expresión de intereses individuales ligados sin presión alguna a los colectivos, y como medio libre de coacciones e ideologías de ocasión, para una adecuada y creciente participación y diálogo.
El Sindicalismo nacional se ha ido erigiendo día a día en instrumento primordial de la nueva y auténtica democracia. Cada individuo de los millones de españoles —la mayoría de los españoles— encuadrados en la Organización Sindical se encuentra funcionalmente adscrito al Sindicato de su actividad profesional. Pero no solamente ya por adscripción y encuadramiento estructural, sino por participación en el mando y en la marcha de los Sindicatos. En el período primero de esta gran experiencia, los Sindicatos han sacado a elección los puestos de enlace sindical y jurados de empresa, mediante lo cual los productores eligen directamente a quien les haya de representar desde la empresa, pasando de aquí a las juntas provinciales y de estas, en un grado superior, y mediante el compromiso de los precedentes, a las juntas nacionales, llevando con esta línea de votación también representantes al seno de las Cortes.
En este período que se abre nuevamente desde septiembre o febrero, el votante sindical no actúa por programas elaborados con vistas propagandísticas y abstracciones ideológicas, sino para y simplemente en virtud de sus experiencias humanas, intereses sociales, y conocimiento directo de los problemas. Es frecuente oír al Ministro Secretario y Delegado Nacional de Sindicatos que la Organización Sindical es cosa de los propios sindicatos, no en virtud de sus egoísmos sino de sus responsabilidades y que de todos ellos depende su éxito o su fracaso. Que el poder resolutivo que en ellos reside es inmenso pues con su voto no solamente deciden la mejor marcha interna de la Organización de cada Sindicato, sino que pone ante el Estado representantes de quienes ha de depender la solución de los problemas más graves, el entendimiento en las cuestiones más delicadas de la vida nacional. Esta dependencia no se basa ya en el capricho, la sugestión o la dependencia típicos de la era liberal, sino en la conciencia individual y colectiva de tareas y responsabilidades, de aspiraciones, y de logros que se ordenan, se aclaran y precisan por sí mismos, contemplados funcional, social, económica y moralmente, en la empresa nacional del bien común, sin ninguna otra consideración. Es decir, entendiendo la democracia como realidad y no como entelequia de juego de grupos, de clases, de monopolios, de oligarquías o de partidos.

ORGANIZACION SINDICAL
Junta Provincial de Elecciones

Calendario al que habrán de ajustarse las Elecciones de Vocales de los Jurados de Empresa convocadas por Orden General de Delegación núm. 79

- 1.- 1 y 2 septiembre: Plazo para la confección de las listas provisionales de electores...
2.- 3 al 5 septiembre: Plazo común para la exposición pública de las listas provisionales de electores...
3.- 6 y 7 septiembre: Plazo para la resolución de las reclamaciones formuladas...
4.- 8 y 9 septiembre: Plazo de interposición de recursos contra resoluciones denegatorias...
5.- 10 al 12 septiembre: Plazo para resolución de los recursos...
7.- 15 al 18 septiembre: Plazo de presentación de propuestas de proclamación de candidatos...
6.- 13 y 14 septiembre: Plazo de publicación por las Empresas de las listas definitivas de electores...
8.- 25 septiembre: Proclamación por el Delegado Provincial Sindical de los candidatos propuestos...
9.- 28, 29 y 30 septiembre: Celebración de las Elecciones de Jurados y correspondiente escrutinio...
10.- 1 al 4 octubre: Plazo de resolución, por la Organización Sindical, de las reclamaciones fundadas en irregularidades electorales...
11.- 5 octubre: Totalización de resultados referentes a Entidades cuyas elecciones se hayan verificado...
12.- 6 y 7 octubre: Plazo del cual se efectuará la posesión de Jurados electos...
11.- 5 octubre: Totalización de resultados referentes a Entidades cuyas elecciones se hayan verificado en varias Mesas y proclamación de Jurados electos...
12.- 6 y 7 octubre: Plazo del cual se efectuará la posesión de Jurados electos...

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS
En la mañana de ayer y en su despacho oficial, el Excmo. señor Gobernador interino don Rafael Villalonga Blanques ha recibido las siguientes visitas:
D. Bartolomé Gari; Muy Ilustre señor don Juan Enseñat, Canónigo Chantre de la S. I. C. B.; don Francisco Nuñez de Olafeta, Comandante Director de la Escuela de Armas Submarinas de Sóller, doña Adela Fortuny y doña Carmen Truyols.

Lea «BALEARES»

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
S. Cándido y Sta. Rosalía Cuarenta Horas
—Concluyen en el Socorro, a Ntra. Sra. de la Consolación y Correa. Festividad de Ntra. Señora.
A las 8 Misa de Comunión en la que se dará la Absolución General.
A las 10 Misa solemne, que celebrará el M.R.P. Comendador de los PP. Mercedarios. Ocupará la Sgd. Cátedra un Padre Agustino.
Al terminar la indicada Misa el P. Superior dará la Bendición Papal.
Por la tarde a las 4 exposición del Santísimo Sacramento.
A las 7 Misa. A las 730 Coronilla, Trisagio, Te-Deum, Bendición y reserva de S.D.M. Después del Rosario empezará el Septenario en honor de S. Nicolás de Tolentino.
Nota.— Desde el mediodía, del día 3, hasta la medianoche del día 4 todos los fieles que confesados y comulgados visitaren esta iglesia ganarán Indulgencia Plenaria (Teatius quoties) aplicable a las Almas del Purgatorio.
Actos religiosos
—En la Misa mayor de la Sta. Iglesia Catedral Basílica predicará

el M.I. Sr. D. Pedro A. Matheu, C. Penitenciario.
A las 8'30 Misa vespertina
En S. Miguel, continuación de la Novena de Ntra. Sra. de la Salud. A las 6 Misa vespertina. A las 8 Rosario, sermón por el R. D. Miguel Moncadas, Pbro., y ejercicio solemne.
—En los PP. Capuchinos. La Pía Unión de S. Antonio de Padua y las Srts. de la Juventud Antoniana tienen Misa de Comunión General a las 8'30 de la mañana.
Misa vespertina a las 8
—En S. Juan de Malta, a las 8'30 Misa de Comunión general para los Arcofrades del Escapulario Azul de la B.V. María Madre de Dios.
—En los SS. Corazones, a las 8 Misa de Comunión para los Asociados a los SS.CC. A las 7 Misa vespertina.
—En los PP. Carmelitas, fiesta mensual del Niño Jesús de Praga. A las 8'30 Misa de Comunión. A las 7'30 Misa vespertina. A las 7 exposición, Rosario, Coronilla, reserva y procesión.
Visitas
A la Virgen de los Dolores en los SS.CC. o S. Felipe Neri.

DIGADOS UD. ALGO

La máxima confianza de don Sebastián Alemany



El vicepresidente de la Junta Provincial de Beneficencia, señor don Bruno Moray, continúa le acaba de leer a don Sebastián Alemany Salva la credencial, rogada de Madrid por la que viene en nombrar Delegado Provincial en Baleares de la Asociación Nacional de Invalidos Civiles. Seguidamente pronuncia don Bruno unas palabras de alabanza y felicitación al nombrado, que fueron como un bresque de más y ya todo lo que significó fue justicia. Estaban muchos invitados en nosotros y ese cojo de papa que «Cojuelo».
También vimos al representante de la Delegación de Sevilla, don retorcido, don Antonio Ferrer, más alegre que las alondras y más ocurrente que el Gallo.
—¿Contento, Sebastián, si te hayan revivido tu hijo? Porque tu eres Delegado, ¿decepcionado?
—Desde febrero de 1932 vivo ahora la Asociación tiene rango nacional.
—¿Quién manda más?
—La Dirección General de Beneficencia, que como usted sabe depende del Ministerio de la Gobernación.
—¿Cambio de frente?
—Mejor, nuevos frentes. Están en marcha muchas cosas. Entre el Patronato de Recuperación y Rehabilitación, que se ha inaugurado en Carabanchel Bajo, Madrid. Este Instituto cuenta ya con 100 alumnos.
—¿Pesa, en el conjunto de la de España, esta Delegación?
Tercia el sevillano!
—Diga usted que es la mejor.
—¿Cuántos inválidos trae?
—Noventa.
—¿Oficio?
—Vendedores de Lotería Nacional frustrada.
—¿Ganancia término medio?
—Dos mil pesetas mensuales.
—¿Participación en ventas?
—El quince por ciento.
—¿Campeón actual?
—Francisco Olltrera, el grupo de «Cojuelo» ¡Le está sacando los récords a su cohector!
Ramón Pareja, padre de don Manuel, como dos soles, me hace esta recomendación extraña:
—He oído que se apuraron por ir a la Luna. Escribe que se apuró dispuesto...
Se anima el coterro. Despedimos a don Bruno Moray y damos fin a los esperados de queso y jamón en dulce. Se brinda con Jerez. Mi última pregunta al señor Ferrer legado:
—¿Tu máxima confianza en el escrito de tu misión?
—Nuestra Señora de los Dolores parados. J. ANDRÉS

¡EXITO SENSACIONAL! en los Jardines de SESAMO con la presentación del BALLET RUSSO DE



DIMITRY KONSTANTINOW y un insuperable DESFILE DE ATRACCIONES VEALOS HOY, SABADO NOCHE y MAÑANA TARDE Y NOCHE Reserve su mesa: Teléfono 25844

Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Sóller, a los 71 años de edad, doña María Bauzá Mayol, E. P. D.
De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y estimación de los suyos:
A sus apenados: esposo, don Ramón Rullán Frau (Inspector Ferrocaril Sóller); hijos don Ramón Antonio, don Antonio Casimiro, don Víctor María y don Carlos Virgilio; hijas políticas doña Catalina Castañer Coll, doña Francisca Borrás Mayol, doña Paquita Gual Ramis y doña Antonia Colom Guasp; hermanas doña Bárbara, Sor Margarita (Religiosa de las HH. de la Caridad) y doña Carmen; hermanos y hermanas políticos don Antonio Rullán Frau, doña Francisca Balaguer, doña Catalina Marroig Bauzá (Vda. de Bauzá) doña María Luisa Hernández y don Miguel Serra Pastor; nietos y nietas; sobrinos, primos y demás familiares (presentes y ausentes), les enviamos nuestro más sentido pésame.

AUSTRIA
Salida 5 de Septiembre
18 días 13.800 Ptas.
Informes e inscripciones en
VIAJES IBERIA S. A.
Av. Gmo. Franco, 48
Tel. 22222

IMPORTANTE LABORATO 110
con especialidades nacionales y extranjeras precisa representante para Palma y su provincia. Escribir de punto y letra con amplio historial y referencias al n.º 143 de Puerto ciudad Gubernet, Pelayo, 62, 1.ª Barcelona.—I.

HAMOL IBERICA, S. A.
Tiene el gusto de anunciar a sus distinguidas clientes que Mlle. Michel delegada especialista de su Casa Central en Zurich, reanudará los tratamientos de belleza
Vitamol
con carácter enteramente gratuito en
PERFUMERIA AMADA FERNANDEZ
días 5 a 10 de Septiembre
JOSE TOUS FERRER, 20 - Tel.éf. 17518

Fiestas Populares son Servera • HOY SABADO DIA 3, A LAS 22 HORAS • ¡Por primera vez en Mallorca ¡El mejor conjunto de España
JOSE SOLA
Intérpretes musicales de la película «UN VASO DE WYSKY» - ¡Recordman de grabación de discos
y la Orquesta «SAVOY» amenizarán la más fastuosa VERBENA de la temporada (Reserva de mesas)
Perfecta instalación de altavoces * Servicio de BAR *
DIA 4, A LAS 16 HORAS: Extraordinarias Carreras de Caballos en Es Cos de Ca s'Horta
Los mejores trotones de la isla, en noble y deportiva rivalidad para alcanzar los Trofeos donados por las Primeras Autoridades del Archipiélago

ORGANIZACION SINDICAL

Junta Provincial de Elecciones

Calendario al que habrán de ajustarse las Elecciones de Enlaces Sindicales convocadas por la Circular de Delegación núm. 77

Número 1. 3 al 6 septiembre. Examen de candidatos en lugar visible, en los centros de trabajo, de los productores a efectos de reclamación por no haber sido inscritos o figurar con datos erróneos.

Número 2. 7 al 9 septiembre. Inscripción, ante la Empresa, de reclamaciones por inclusión, exclusión o clasificación improcedente y resolución por parte de la Junta.

Número 3. 10 al 12 septiembre. Plazo de interposición de recursos contra resoluciones denegadas por la Empresa ante la Organización Sindical.

Número 4. 13 al 14 septiembre. Plazo para resolución de los recursos por la Organización Sindical y notificación a los recurrentes.

Número 5. 14 al 19 septiembre. Plazo de presentación de propuestas de proclamación de candidato.

Número 6. 20 septiembre. Proclamación por el Delegado Provincial Sindical de los candidatos propuestos.

Número 7. 24, 25, 26 y 27 septiembre. Celebración de las Elecciones de Enlaces Sindicales.

Número 8. 28 septiembre al 3 de octubre. Plazo de resolución, por

la Organización Sindical, de las reclamaciones fundadas en irregularidades electorales.

Número 9. 6 y 7 octubre. Plazo dentro del cual se efectuará la posesión de los Enlaces Sindicales electos.

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Ramón Llull»

Darán comienzo a los nueve horas.

Los alumnos de Palma se citan por orden de apellidos y los de pueblos por la inicial de estos.

Día 5 de Septiembre.— INGRESO y todos los alumnos oficiales pendientes de Formación del Espíritu Nacional o Educación Física.

Día 6.— Los alumnos anteriores para otras asignaturas. Libres de 4º y 6º para F. E. N. ó E. F.

Día 7.— Los mismos de 4º y 6º para otras asignaturas.

Día 8.— Colegios Autorizados, todos los cursos y asignaturas.

Día 12.— Libres todos los cursos: Palma D, E, F, G, H y pueblos D, E, F, I, L, LL pendientes de Formación del Espíritu Nacional o Educación Física.

Palma apellidos A y B y pueblos A, B, C, para las restantes asignaturas.

Día 13.— Palma A, B y pueblos A, B, C, pendiente de F. E. N. ó E. F. Palma D, E, F, C, H, y pueblos D, E, F, I, L y LL para otras asignaturas.

Día 14.— Los anteriores pendientes de F. E. N. ó E. F. Palma I, K, L, LL, C, M, N, O, Y y pueblos M, S para otras asignaturas.

Día 15.— Los inmediatos anteriores pendientes de F. E. N. ó E. F.

CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace Castell-Ballester

El pasado jueves en el altar mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica, adornado e iluminado con la sobriedad que es habitual en las solemnidades, se celebró el matrimonial enlace de don Salvador Castell Balle con la señorita Bárbara Ballester Más.

La novia hizo su entrada en el templo a los acordes de una marcha nupcial pulsada el órgano por el Rvdo. P. Sampere, quien a su vez interpretó durante la ceremonia diversas composiciones adecuadas.

Impartió la bendición el Rvdo. P. don Francisco Valcaneras y celebró la misa de velaciones el Rvdo. Padre don Bartolomé Jaime, ambos beneficiarios de la S.I.C.B.

Apadrinaron a los contrayentes, por parte de la novia, sus padres don José Ballester Lluch y doña Joaquina más Abraham. Por parte del novio su hermano don Baltasar y su madre doña Francisca Balle, Vda. de Castell.

Firmaron el acta matrimonial como testigos de la novia D. Pablo Bosch, don José Abraham, don Rafael Ripoll y don Jaime Fontirroig y del novio don Salvador Balle, don Bartolomé Cruellas, don José Humbert y don Damián Tous.

Finalizada la ceremonia, los contrayentes se trasladaron al colegio de la Santísima Trinidad donde cursó sus estudios la novia, con el fin de ofrendar el ramo a la virgen que se venera en la capilla del convento. Fueron recibidos por la comunidad y alumna cantándose un Ave María.

Los numerosos invitados que asistieron al enlace fueron obsequiados con un exquisito lunch en un céntrico restaurante, saliendo más tarde la novel pareja en viaje de luna de miel para la península e Italia.

Palma P. R. S. S. T. V para otras asignaturas.

Día 16.— F. E. N. ó E. F. para los anteriores y otros alumnos que no hayan podido examinarse en los días que fueron convocados.

Les deseamos nuestras más efusivas felicitaciones y larga prosperidad.

Enlace Bravo-Ballester

El pasado día 14 de agosto en el convento de San Buenaventura de Lluchmayor, se celebró el matrimonial enlace de la señorita Antonia Ballester Vicens con don Miguel Bravo Ferrer.

La novia, que lucía un vestido de encaje blanco, entró en el templo del brazo de su hermano don Bartolomé y el novio dándole a su madre doña Micaela Ferrer de Bravo. Impartió la bendición y celebró a misa de velaciones, el Rvdo. Padre Bartolomé Franciscano.

Firmaron como testigos por parte de la novia, sus primos don José Vila y don Juan Vicens y por parte del novio don José Más y don Francisco Bravo.

Después de la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch, saliendo la novel pareja en viaje de luna de miel para el extranjero.

BODAS - BANQUETES ESPACIOSO LOCAL HOTEL INSANCHE

Bautizo

El pasado jueves en la iglesia parroquial de Santa Eulalia recibió las aguas bautismales la recién nacida hija de nuestro compañero en «BALEARES», don Jesús Cor Santaliestra y esposa doña Catalina Garau Coll.

A la nueva cristiana le fueron impuestos los nombres de Marta y Luisa, celebrando el acto don José Cuat, Vicario de la citada parroquia.

Fueron padrinos de la neófita la señorita Marta Castro Cor y don Arnaldo Garau Coll.

Posteriormente en el domicilio de los señores Cor-Garau se obsequió a sus familiares e invitados con una merienda.

Petición de mano

Por don Fernando Rubio Maquieira y para su primo José Manuel en nombre de sus padres don Faustino Rey y doña Rodulfa Maquieira, ha sido pedida a don Nicasio Palmer y doña Teresa Riera la mano de su hija María Antonia.

La boda se celebrará en breve.

SUIZA
Salida 1º de Septiembre
14 días 10.125 Ptas.
Informes e inscripciones en
VIAJES IBERIA S. A.
Av. Gmo. Franco, 48
Tel. 22222

Escuela de Maestria Industrial de Palma

MATRICULA DE INGRESO CURSO 1960-61

Queda abierta la Matrícula de Ingreso correspondiente a los estudios del 1º Curso del Aprendizaje Industrial (diurno y nocturno) en las especialidades de Mecánica, Carpintería y Electricidad. Podrán matricularse los que tengan 14 años o cumplirlos dentro del año natural y tengan el certificado de estudios primarios.

Queda también abierta la Matrícula para los de 2º y 3º del aprendizaje industrial (diurno y nocturno).

En la Secretaría del centro todos los días laborables excepto los sábados, de 12 a 1 y de 17:30 a las 18 horas, se informará de todo cuanto esté relacionado con la matriculación de alumnos.

Palma de Mallorca a 1 de septiembre de 1960.—El Director, Feliciano Fuster Jaume.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 4 de Septiembre Tarde a las 5'30

FORMIDABLE CORRIDA DE TOROS

REPETICION DE LOS MAXIMOS TRIUNFAUORES DE LA TEMPORADA

PEDRES - CHAMACO - VALENCIA



6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6 de D. Ignacio Sánchez SEPULVEDA DE YELTES

PIDRO MARTINEZ **PEDRES**
ANTONIO BORRERO **CHAMACO**
VICTORIANO ROGER **VALENCIA**

Localidades desde 45 Ptas.
Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

PARIS
Salida 15 Septiembre
12 días 8.875 Ptas.
Informes e inscripciones en
VIAJES IBERIA S. A.
Av. Gmo. Franco, 48
Tel. 22222

SALA SALON

AUGUSTA - RIALTO

HOY - ¡SENSACIONAL EXITO!

EL GRAN FESTIVAL



El pájaro loco

Walter Lantz (EL PAJARO CARPINTERO)

La película de los niños, que los mayores ven con deleite (TOLERADO MENORES)

Horario de proyección

AUGUSTA	RIALTO
4'10 - 6'45 - 9'30	3'30 - 6'15 - 9'00
5'55 - 8'40 - 11:25	5'25 - 8'10 - 10'55

El hombre que nunca existió. Festival pájaro loco.

SALA BORN

HOY

UN SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE

2 estrenos, 2

CADETES DEL AIRE

con ANTORELLA LUALDI y La estrella del Rey (Pro. tol. menores)

MUY PRONTO La película de la canción «Marina, Donne e Guai»



ARBE LANE MAURIZIO AREI

marineros no mireis a las chicas

MARIA JESUS CUADRA-JULIO RISCAL-J.A. RIQUELME

DIRECCION: GIORGIO SIMONELLI

TODOS BAILAN EN

TITO'S

AL COMPAS DE



Marino / Marini

Y SU CUARTETO

Mañana tarde y noche

Reserve su mesa Teléfono 21144

LEA «BALEARES»

Anoche, en «Sésamo», se presentó el Ballet Ruso de Dimitri Konstantinow. Su debut fue un auténtico acontecimiento, como un acontecimiento es el Ballet, integrado por cuatro parejas de bailarines, a cada cual mejor. Su presentación se prolongó por espacio de treinta minutos y hubieran podido prorrogarse, tales eran los aplausos del numeroso público.

Dorita Celeste continúa siendo la máxima sensación de la popular Sala de Fiestas «Triana». Esta joven actriz dará mucho que hablar, porque de cada día se perfecciona más en su arte.

Marino Marini sigue sus éxitos en «Titos» y el público encantado de bailar a los acordes de su cuarteto. Mañana actuará en sesiones de tarde y noche.

El ballet gitano, encabezado por Juan Morilla, es la admiración de los que acuden a «Trébol». Su «rumba» es algo extraordinario en lo que a interpretación se refiere.

«Los Key» siguen triunfando en «Rosales» donde se ven forzados a representar cada día su «Mustafá», una auténtica creación, tanto vocal como en montaje.

Anoche nos hablaba una pareja



de extranjeros de lo estupendas que son las orquestas de «Jack el Negro». «Son tan buenas —nos dijeron— que nos hemos pasado dos horas consecutivas bailando». Eso quiere decir que «Estrellas de España» (con la voz de Toni Juan) y «Comet's» (con Tomasin) pueden competir con las mejores orquestas extranjeras. Eso son palabras de una pareja de ingleses.

Avenida y Astoria, después de una semana de descanso en lo que a estrenos se refiere, ya nos anuncian para el próximo jueves las primicias de «La primera cita», una película dedicada a la juventud.

Sintónice el programa **ESPECIAL EN INGLES, FRANCÉS y ESPAÑOL** de



CARTELERA

ASTORIA. — Desde las 3'30: «SAYONARA» Director: Joshua Logan (Marlon Brando, Miko Taka) Technirama - Technicolor. «LA VIDA COLOR DE ROSA» Director: León Klimowsky. (Virgina Luque, Fidel Pinjos). Aut. Mayores.

AUGUSTA. — Desde las 4'00: FESTIVAL PAJARO LOCO» Ocho cortometrajes (Technicolor). «EL HOMBRE QUE NUNCA EXISTIO» (Cliffyton Webb). Tolerado menor.

AVENIDA. — Desde las 3'00: «SAYONARA» Director: Joshua Logan (Marlon Brando, Miko Taka) Technirama - Technicolor. «LA VIDA COLOR DE ROSA» Director: León Klimowsky. (Virgina Luque, Fidel Pinjos). Aut. Mayores.

BALEAR. — Desde las 3'15: «SALOMON Y LA REINA DE SABA». Director: King Vidor (Gina Lollobrigida y Yul Brynner) technicolor.

BORN. — Desde las 3'15: «CADETES DEL AIRE» Antonella Luaidi y Franco Interlenghi), Ferranacolor) y «LA ESTRELLA DEL REY» (Trasema Dillan y Virgilio Texeira). Tol. menores.

CAPITOL. — Desde las 3'30: «LAS MIL Y UNA...» Director: Stephen Bosustow, con el cegato Mister Magoo (Technicolor). «EL DESTINO DE SISSI» Director: Ernest Marischka (Rommy Schneider y Carlos Bonm) Agfacolor (Tolerado menores).

DORADO. Desde las 3'30: «ALARMA EN EXEREMO ORIENTE» (Peter Finch, Mary Ure y Nataska Parry). Eastmancolor. «RUFUFU» (Vittorio Gassman). (Aut. mayores).

HISPANIA. — Desde las 3'30: «LAS MIL Y UNA...» Director: Stephen Bosustow, con el cegato Mister Magoo (Technicolor). «EL DESTINO DE SISSI» Director: Ernest Marischka (Rommy Schneider y Carlos Bonm) Agfacolor (Tolerado menores).

METROPOL. — Desde las 3'15: PAPA, MAMA, MI MUJER Y YO» Director: Jean-Papul le Chanols (Robert Lamoreux, Gaby Morlay, Fernando Ledoux, Nicole Courcel) «HOLLYWOD MISTERIOSO». (autorizado mayores).

LIRICO. — Desde las 3'30: «SALOMON Y LA REINA DE SABA». Director: King Vidor (Gina Lollobrigida y Yul Brynner) technicolor.

MODERNO. — Desde las 6'30: «ALARMA EN EXTREMO ORIENTE» (Peter Finch, Mary Ure y Nataska Parry). Eastmancolor. «RUFUFU» (Vittorio Gassman). (Aut. mayores).

ORIENTAL. — Desde las 3'30: «UN AMERICANO DE ROMA» (Alberto Sordi y Maria Pia Casillo) «HEROES DEL AIRE» (Lina Rosales y Alfredo Mayol. (Tolerado menores).

PRINCIPAL. — Desde las 3'45: «EL EMIGRANTE» (Juanito Valderrama, Julio Nuñez y Silvia Solar) Eastmancolor. «AVENTURAS DE QUINTIN DUWARD» (Robert Taylor y Kay Kendall) Eastmancolor (Tolerado menores).

PROTECTORA. — Desde las 3'30: PAPA, MAMA, MI MUJER Y YO» Director: Jean-Papul le Chanols (Robert Lamoreux, Gaby Morlay, Fernando Ledoux, Nicole Courcel) «HOLLYWOD MISTERIOSO». (autorizado mayores).

PROGRESO. — Desde las 6'00: «SALOMON Y LA REINA DE SABA». Director: King Vidor (Gina Lollobrigida y Yul Brynner) technicolor.

RIALTO. — Desde las 3'30: FESTIVAL PAJARO LOCO» Ocho cortometrajes (Technicolor). «EL HOMBRE QUE NUNCA EXISTIO» (Cliffyton Webb). Tolerado menor.

RIVOLI. — Desde las 3'15: «EL EMIGRANTE» (Juanito Valderrama, Julio Nuñez y Silvia Solar) Eastmancolor. «AVENTURAS DE QUINTIN DUWARD» (Robert Taylor y Kay Kendall) Eastmancolor (Tolerado menores).

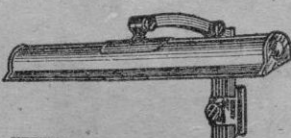
VICTORIA. — Desde las 6'30: «UN AMERICANO DE ROMA» (Alberto Sordi y Maria Pia Casillo) «HEROES DEL AIRE» (Lina Rosales y Alfredo Mayol (Tolerado menores).

ITALIA

Salida 9 de Septiembre
17 días 11.775 Ptas.
Informes e inscripciones

VIAJES IBERIA S. A.

Av. Gmo. Franco, 48
Tel. 22222



APARATOS ESPECIALES PARA ALUMBRADO DE CUADROS Y TAPICES
F. BALCELLS - Remolc Cataluña, 24 - Telef. 214264



TEATRO PRINCIPAL
SALA **REVOLUCION**

HOY - Extraordinario éxito



JULIO NUÑEZ
SILVIA SOLAR
FRANCISCO PIQUER
DIRECTOR: SEBASTIAN ALMEIDA

EL EMIGRANTE
EASTMANCOLOR

DE COMPLEMENTO
AVENTURAS DE QUINTIN DUWARD
con Robert Taylor (TOLERADO MENORES)

Sr. D. **Rodolfo Warte**
Lista de Correos

BAYSALA FILMS S.A.



Su primera CITA
ADRIAN HOVEN
NICOLE HEESTERS
PAUL DAHLKE
DIRECTOR: AXEL VON AMBESSER

Srta. **Christa**
Lista de Correos

Palacio AVENIDA
SALA **Revolution**

Triunfa nuevamente

MARLON BRANDO

SAYONARA
TADIOSI
TECHNIRAMA
TECHNICOLOR

En el mismo programa:

LA VIDA COLOR DE ROSA
(Autorizado mayores)
Mañana: MATINAL
en ambos locales

Avenida: A las 10
Astoria: A las 10'30

CRUCIGRAMA

B.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

El crucigramista pondrá los cuadros negros donde crea conveniente.

- HORIZONTALES**
- 1.-Punta aguda a modo de pico, en las cumbres de las montañas.—Cuerpo delgado y rígido que acaba en punta aguda.
 - 2.-Tela fina de lana, asagrada por ambos lados.—Prefijo.
 - 3.-Número romano.—Preposición.—Dícese de los árabes, hebreos y otros pueblos.
 - 4.-Personaje bíblico (al rev.)—Sujetará con ligaduras.—Conjunción.
 - 5.-Cerca de, aproximadamente (al rev.)—Furia.—Número romano.
 - 6.-Sartén pequeña.—Canal artificial para tomar y conducir el agua.
 - 7.-Quitó las ramas superfluas a los árboles (al rev.)—Terminación de diminutivo.—Preposición inseparable.
 - 8.-En alemán, tú.—Composición que se canta o toca entre dos (al rev.)—Vara en la que se cuelgan las mancuernas en la recolección del tabaco (al rev.)
 - 9.-Terminación verbal.—Consonante.—Adorno en forma de marco rectangular, que en el estilo árabe, circunscribe el arco de las puertas y ventanas.
 - 10.-Regalaras (al rev.)—Cierta sustancia resinosa, encarnada, que se saca de varios árboles de la India (al rev.)
 - 11.—Constelaciones (al rev.)—Anade.—Vocal.

- VERTICALES**
- 1.-Dícese de las aves que tienen los dedos palmados, a propósito para la natación.
 - 2.-Negación (al rev.)—Conjunto de las entrañas del animal.
 - 3.—Familiarmente, apicase a la persona o cosa que se halla muy cansada o gastada.—Furia.
 - 4.—Pongo al fuego.—Tonos, cobos.
 - 5.—Consonante repetida.—Vocal. Escuché (al rev.)
 - 6.—Agresión armada que constituye de hecho el estado de guerra.
 - 7.—Registrarán, mirarán desde lugar alto lo que está abajo.—Consonante.—Vocal.
 - 8.—Provea de armas (al rev.)—Conversación, charla (al rev.)
 - 9.—Consonante.—Matricula extranjera.—Número romano.—Yagua de poca alzada.
 - 10.—Letra del alfabeto hebreo (al rev.)—Insecto coleóptero que despiden un olor almizcleño.
 - 11.—Insecto parecido a la hormiga, que roe la madera y otras cosas.—En Arquitectura, friso.

JEROGLIFICO



PREGUNTA: ¿Qué hago para el partido?
(Soluciones en la página tres)

HOTEL INGLES
MADRID - Carrera San Jerónimo a Echegaray
Ambiente familiar. Cocina acorraladísima. Habitaciones desde 45 ptas. Pensión completa desde 120 ptas. TEMPORADA 1960-61. PISCINAS ESPECIALES PARA ESTABLES.

LAMPARAS para casa de campo y playa

F. BALCELLS
R. Cataluña, 29
BARCELONA

PLAZA DE TOROS DE PALMA
Hoy Sábado, - A las 10'45 noche
¡POR FIN! Unica actuación en Palma de



BONET de San PEDRO
y sus Isleños
CON UN GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL
Mini - Mini
El cómico de América
Trio Guattieri
Máximas figuras internacionales del arte cómico acrobático
Tiziana
Gran vedette de la T.V. italiana
Antoñita Monterrey
La voz de México. A petición del público
Cuarteto Español
Amparo y Manolo
Extraordinarios intérpretes del baile español
Vity de Castilla Carlos Ramos
Cantaor flamenco Maravilloso a la guitarra
Maite del Rocío
Bellísima bailarina de la danza
Lorenzo Tomás
Canto italo-español
Bonet de San Pedro
Obsequiará al distinguido público con algunos discos de sus últimas y famosas creaciones
Entradas desde 10 pesetas en Tendidos
Servicio autobuses a la salida para todas las líneas

LOS DEPORTES en Baleares

GRAFICOS DE LOS

JUEGOS OLIMPICOS

Servicio especial de la Agencia Fiel exclusivo para «Baleares»



Los hombres más rápidos del mundo disputaron la final de los 100 metros lisos, en la cual se impusieron el alemán Armin Hary, el cual aparece al fondo de la pista pisando la meta.



El saltador español Navarro, ha logrado llegar a los 6'25 metros de final. En la foto aparece después de su triunfo sobre el finlandés Aho.



La polaca Krzesinska, medalla de plata del salto de longitud, durante el salto en que logró 6'25 metros.

HOY EL «ORIENTAL DE LISBOA» FRENTE AL «REAL MALLORCA»

Esta noche en el Luis Sitjar tendrá lugar otro encuentro internacional de preparación para nuestro I-División. El Mallorca será enfrentado al equipo «Oriental de Lisboa», cuyos componentes son auténticos ases del balón y la mayoría de los cuales son morenos.

El Mallorca no ha facilitado la alineación para esta noche aunque suponemos será distinta a la del sábado pasado, pues el entrenador Lorenzo pretende conocer a la perfección a todos sus elementos, antes de iniciarse la temporada.

Ayer, aun cuando el encuentro esté anunciado para esta noche hubo sesión de entrenamiento en el Luis Sitjar. Lorenzo se entrevistó con catorce elementos que suponemos serán los que convoque para el encuentro frente al Oriental.

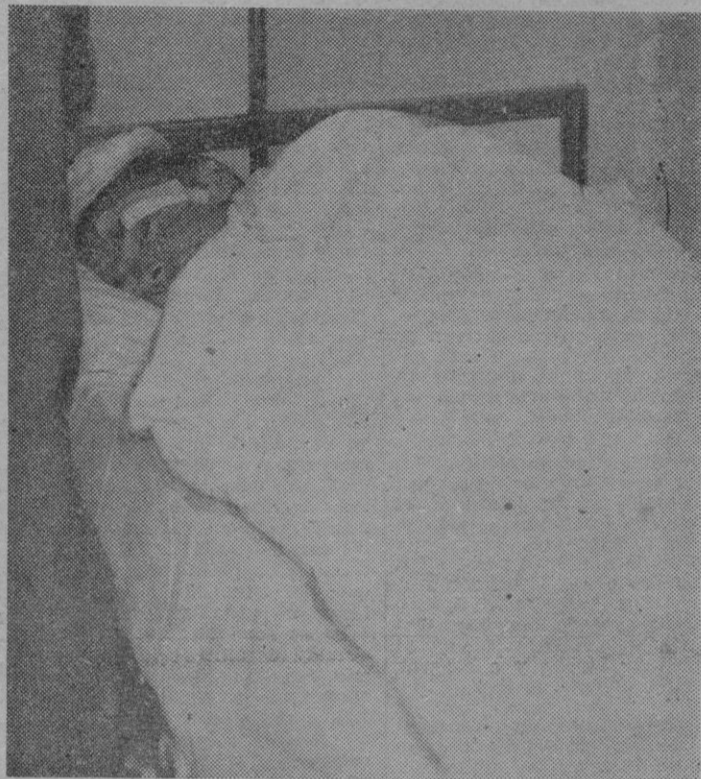
Ayer empezó a explicar ya tácticas a sus jugadores, la manera de desenvolverse en el campo durante un encuentro. Es probable que hoy veamos ya sobre el terreno los primeros efectos de estos últimos entrenamientos en los que el mister empieza a poner las cosas en su punto con vistas ya al primer encuentro oficial frente al Real Betis Ba. (Continúa en la página siguiente)

ROBERTO SCARONE, entrenador del Peñarol, habla del partido contra el «Real Madrid»

Presenció los encuentros del Trofeo Carranza

Existe una enorme expectación ante el encuentro entre el Real Madrid y el equipo uruguayo Peñarol, que se celebrará el mañana domingo en el Estadio Santiago Bernabeu.

Ambos equipos se disputarán un soberbio trofeo, consistente en un balón de oro, de tamaño natural, donado por la U. E. F. A. y la C. A. F. para el primer campeón del mundo de clubs.



El segundo entrenamiento de Simonsson en Chamartín fue desafortunado. De resultas de un cabezazo —con herida abierta de dos centímetros en la región superciliar del ojo izquierdo— sufrió una ligera conmoción cerebral, que determinó su internamiento en sanatorio, donde ingresó sin sentido, para recobrarlo a primera hora de la tarde. Su estado anoche era satisfactorio. — (Foto Europa-Press).

Para preparar el alojamiento y demás detalles del equipo, ha llegado a Madrid el joven entrenador Roberto Scarone.

Nos recibe nada más llegar a Cádiz, donde ha presenciado el Trofeo Carranza. En un céntrico hotel madrileño hemos mantenido con él el siguiente diálogo:

—El Peñarol puede considerarse como uno de los más antiguos clubs del mundo ya que se fundó en Montevideo en el año 1891. El Madrid según tengo entendido, surgió por el año 1902.

—¿Desde entonces, cuántas veces se han enfrentado ambos equipos?

—Solo tres. La primera en 1927, la segunda en 1958 y la tercera en el 60, en la capital uruguaya. Como dato curiosísimo he de decirle que siempre con el resultado de empate a cero. Con quienes si hemos jugado en Madrid es con el Atlético, sobre el año, 1928.

Roberto Scarone es un hombre joven que vive intensamente el fútbol de su país. Se le considera uno de los mejores entrenadores del momento. Cuando Di Stéfano jugaba en el «Millonarios», Scarone entrenaba al Deportivo «Calli», de donde pasó al Gimnasia de Uruguay. Hoy ha conseguido situar al Peñarol a la capeza de la liga de su país.

—¿Cómo vio el resultado Peñarol - Madrid?

—El Madrid jugó con mucha precaución y esto nos ayudó a empatar, aunque también lo merecimos. Desde luego aquel día por mí se hubiera suspendido el encuentro, ya que el campo no era tal, sino una piscina.

—Estoy informado de que en Montevideo se batió el récord de público, ¿puede decirme que recaudación se obtuvo con motivo de la visita del equipo español?

—Novecientos mil pesos uruguayos, que hacen un total de cuatro millones de pesetas.

—¿Para quien fue la taquilla?

—Integramente para el Peñarol, que pagó la estancia al Madrid.

—¿Vienen en las mismas condiciones?

—Idénticas.

Como les he dicho anteriormente Scarone acaba de regresar de Cádiz a donde ha ido en calidad de «Espía». Por ello le preguntamos la opinión que le ha merecido el Madrid.

—Extraordinario. Ha dado una gran lección de juego. Es incansable, Santamaría, Gento y Dominguez han sido a mi juicio los mejores.

—Después de ver estos encuentros ¿cuál de estos jugadores teme más?

Scarone contesta con una gran sinceridad:

—A los once.

—¿Ha cambiado en algo la ilusión que tenía en Uruguay, antes de venir?

—En absoluto. Venimos a ver si podemos ganar.

—¿Qué conjunto ofrecerá en el Estadio Santiago Bernabeu?

—No lo tengo aun preparado. Y ofreceremos con él el clásico fútbol del Río de la Plata, que es similar al del Real Madrid, aunque más lento.

(Continúa en la pág. siguiente)

Atlético Baleares - Constancia y «viejas glorias» - «Selección»

Dos partidos interesantísimos para mañana en «Es Cos»

(De nuestro corresponsal, Juan M. Palma). — La verdad es que el acontecimiento de mañana, domingo, ha despertado enorme expectación. Los aficionados constantes esperan conocer, en su propio ambiente, la verdad de cuanto se ha escrito hasta ahora en favor del conjunto actual. Los amistosos que se han disputado por distintos campos provinciales han sido favorables por su rendimiento y se ha confirmado que el plantel contratado podrá defender con éxito los colores del club local.

Por otra parte, los viejos aficionados añoran a los veteranos de los tiempos gloriosos. Y el anuncio de la llegada de Vergara, Rocasolano, etc., ha logrado el milagro de resucitar viejos recuerdos y de contarse anécdotas inolvidables de aquellos años. Este ambiente viene como anillo al dedo a los momentos actuales, en los que vuelven a acariciarse sueños de clasificaciones y de ascensos.

Entre las novedades de la jornada de mañana, figura el hecho de que «viejas glorias» de distintos equipos formarán la «Selección» que ha de enfrentarse a las del Constancia. Se cuenta con la aportación de Pocióvi, Vázquez, Mesquida, etc., nombres que llenan toda una época de fútbol balear.

Por lo que respecta al equipo actual, se anuncia la presentación del internacional Santamaría, que esta semana ha entrenado ya a las órdenes del señor Quetglas. Mañana, pues, el Constancia podrá presentar a su equipo titular. Como nota triste de esta presentación, debe citarse la baja de Cardiel, que sigue lesionado desde el partido de Alayor y, también, la del pundonoso Camacho, que en el día de ayer fue operado de menisco, pues la lesión que se produjo en el amistoso de Consell ha tenido este resultado.

HOMENAJE A LOS VETERANOS

El programa de actos organizado en honor de los veteranos dará comienzo esta noche en la pis-

ta del campo «Es Cos». Se celebrará una verbena amenizada por la orquesta «Turia y su Ritmo» y a la misma asistirán los jugadores que han llegado de la península y los que se encuentran en la isla. Dicha verbena comenzará a las diez de la noche.

CAMACHO OPERADO DE MENISCO

Como es sabido el notable jugador del Constancia Camacho se lesionó de consideración durante un entrenamiento.

Ayer tarde fue operado por el Dr. Mora de la Mutualidad Futbolística quien le, apreció rotura total de menisco en la rodilla izquierda con derrame.



CAMACHO

Nos dijo el Dr. Mora una vez finalizada la operación, que esta se había desarrollado normal y felizmente. Espero que se reponga rápidamente y que el entrenador Quetglas pueda utilizar los servicios de este jugador ya a principios de la competición.

Deseamos al notable jugador inquebrantable un pronto y total restablecimiento.

De nuevo la emoción del «catch a cuatro»

Los hermanos Oliver se enfrentarán a Marqués y Pizarro

Aun cuando todo el programa de la reunión de lucha del próximo martes merece un comentario especial, hoy vamos a dedicarlo tan sólo a esa nueva solemnidad del «catch a cuatro» y en la cual van a enfrentarse cuatro hombres a cada cual con más fama.

El combate realizado por los her-

manos Oliver todavía es recordado, precisamente por la gran pelea que llevaron a cabo. Pues bien serán de nuevo los hermanos Oliver quienes vuelvan a saltar sobre el ring para enfrentarse a dos extraordinarios luchadores levantinos, el actual campeón de Levante, Marqués y el

(Continúa en la página siguiente)



MIR

A las 4'30 tarde
PARTIDO HOMENAJE A LOS VETERANOS
"Viejas glorias Constancia"
CONTRA
"Selección veteranos"
Pocovi, Vázquez, Corró, Vergara, Rocasolano, Planas, Ordinas, Salas, Coll, Company, Navarro, García, etc.

«ES COS» - Inca
Domingo, 4 de Septiembre

A las 5'30 tarde
ATCO. BALEARES
CONSTANCIA
Primeros equipos y presentación del internacional SANTAMARIA
Los socios deberán presentar carnet año actual



LIZANI

Hoy el «Oriental»...

(Viene de la página anterior)
Compié en Heliópolis, de Sevilla. Seguramente que el Luis Sitjar registrará de nuevo un entradón y ya la gente saldrá más satisfecha de como salió en las últimas exhibiciones.

Mientras tanto las obras del Luis Sitjar han experimentado un notable aceleramiento. La tribuna de general puede decirse que está totalmente terminada, mientras vemos ahora subir muy igualada toda la tribuna de preferencia.

El Presidente del Mallorca, don Jaime Rosselló se subió ya ayer tarde hasta lo más alto de la tribuna de preferencia, sobre el voladizo y allí permaneció todo el tiempo que duró el entrenamiento, pudiendo comprobar la estupenda visibilidad que tendrá el fútbol desde aquel elevado ángulo.

Puede verse ahora diariamente sobre los andamios dirigiendo y comprobando la marcha de las obras a los contratistas señores Ramón Jaume y Salvá los cuales quieren terminar dicha construcción con el tiempo suficiente para que pueda ser utilizada a partir del segundo partido.

En cuanto a la instalación eléctrica, digamos que ayer quedó colocada la última torre de preferencia, pero que no entrará en funcionamiento todavía esta noche, pues no habrá tiempo para efectuar los empalmes necesarios ni el tendido total de cables.

Fue visto ayer en el Luis Sitjar un nuevo jugador. Se trata de un inglés que ha jugado en el Newcastle. Acudió al campo con el deseo de entrenarse aunque no existe ni la más leve posibilidad de que firme por el Mallorca.

Y esto es todo por hoy. Encuentro de fútbol frente al Oriental de Lisboa y a esperar el primer choque de liga.

A última hora nos informamos que el equipo del Mallorca se formará de entre los siguientes jugadores:

Zamora, Parcet, Arque, Bolao, Guillaumon, Flotats, Currucate, Fortezas, Boixet, Haro, Mir, Oviedo, Hollaus, Loren y Ruiz.

De nuevo la emoción...

(Viene de la página anterior)
notable catcher Pizarro. Entre estos cuatro hombres vamos a presenciar un interesante combate a un solo asalto de una hora de duración o bien a dos puestas de espaldas.

Los muchos adeptos que ya tienen el catch-a cuatro en nuestra ciudad no querrán perderse este pelea, pues saben que los cuatro hombres que intervienen pueden darnos emoción a raudales.

En nuestra próxima edición comentaremos todo el programa, tal como se merece.



Desde Barcelona

Mañana se inicia la Vuelta Ciclista a Cataluña

La guerra contra los «fijos» ha dado por resultado una inscripción re ativamente floja

(Crónica de nuestro enviado especial FRANCISCO YAGUE).— El domingo, se pone en marcha la cuarenta edición de la Vuelta Ciclista a Cataluña. Si no se producen cambios de última hora —que no sabemos porque siempre ocurren en la «Volta»— tomarán la salida ochenta corredores, dispuestos a cubrir los 1.255'200 kilómetros de los ocho días de trazado. Con todos los respetos para con la vieja y casi legendaria prueba nacida dos años después que el «Giro» (1909) y ocho más tarde que el «Tour» (1903) la Vuelta a Cataluña sigue descendiendo peldaños en su categoría, perdiendo laureles y arrastrando sin piedad su aureola de tercera carrera más antigua del mundo por etapas. Mientras sus hermanas mayores han llegado a la cúspide de la fama y la gloria, la ronda catalana va precipitándose hacia un abismo del que parece cada vez más difícil salvarla. Cada año que pasa nos ofrece una edición más modesta, más pobre, en singular contra posición con otras carreras nacionales mucho más recientes pero que nacieron con sabia nueva y gente de ideas que le dieron bien pronto una categoría que, por antigüedad, debería ostentar la ronda catalana.

Todos sabemos esto, que la «Volta» languidece; pero año tras año, cuando llega septiembre, nos aprestamos a seguirla con renovado interés, como engañándonos a nosotros mismos, quizá buscando en el reino de la ilusión lo que en el mundo de la realidad nos está vedado. La Vuelta a Cataluña es un veneno infiltrado muchos años en la sangre para inmunizarse a estas alturas de sus efectos. Y nos ocurre a todos igual porque, año tras año, vemos a la misma gente en la carretera, esperando el tiempo que haga falta para cumplir con la cita tradicional del paso de los corredores por este o aquel pueblito. Todo es muy bonito, muy emotivo, muy cargado de recuer-

dos y de leyendas; pero por eso mismo, por este sentimiento que la afición catalana siente por su ronda, nos parece, año tras año, que la vamos engañando cada vez más. La gente acude a la cita de septiembre por tradición, por costumbre, pero cada vez con menos alicientes deportivos. Y, a la postre, acabará muriendo también el costumbrismo si no se aprestan los responsables de la «Volta» a añadirles unas gotas, aunque sean pocas, de interés, de cose actual.

LA CAMPAÑA CONTRA LOS «FIJOS»

Basta, simplemente repasar la lista de inscritos para comprobar que este año se ha dado un nuevo paso atrás. Esta vez no solo seguimos sin tener figuras extranjeras de categoría en la carrera, sino que incluso nos faltan varias de las figuras nacionales. Lo que más nos molesta, puesto que con ello se ha querido poner en la picota a más de uno, es esta campaña pretendida de revalorización de la carrera y 'el ciclismo, asegurando que la Vuelta a Cataluña pasaba a enarbolar la bandera contra los «fijos» o las «garantías de salida». La postura es sumamente delicada y tiende a querer cubrir el expediente y a justificar determinadas ausencias. Pero ¿que hay de verdad en todo esto?

Nos parecería muy bien que se luchase, de buen grado, contra las exigencias de determinadas «vedettes», siempre que se tuviera la bolsa bien repleta y se ofreciesen premios más que suculentos, al alcance de los más fuertes. Pero uno no tiene más remedio que pensar que esta aireada campaña contra los «fijos» nace de la perentoria necesidad de iniciar una carrera con un déficit de trescientas mil pesetas. Y así, amigos, la postura no es gallarda, sino forzada por las circunstancias. Además nos hemos preocupado mucho de decir que ya es hora de frenar este mal endémico del ciclismo que tener que pagar a las figuras antes de que empie-

cen a correr. Pero seguramente nos hemos olvidado de que, al fin y al cabo, fue precisamente la Vuelta a Cataluña la primera que impuso esta norma en las carreras españolas, abonándole 25 mil pesetas a Bernardo Ruiz, en 1952, a su regreso triunfal de Francia, donde mes y medio antes había obtenido el oriolano un sensacional tercer puesto en el «Tour».

Y, por último, seguimos dudando que Miguel Poblet haya decidido tomar la salida sin determinadas garantías. Y conste que con ello no queremos criticar, ni mucho menos, al gran campeón. El Sans y todos nosotros sabemos la diferencia que hay entre el «Tour» y la «Volta» en Montjuich de correr o no correr Poblet en el circuito. Es «vedette» y atrae a un respetable número de aficionados más; lógico, pues, es que perciba una parte de este beneficio directo.

Habría mucho que discutir a este respecto. Pero nos limitamos a puntualizar y a llevar la contraria a los que han querido presentarnos esta «Volta» como ejemplo, seguramente por que no sabían que otro «slogan» buscar entre sus escasos atractivos. Ojalá nos equivoquemos y a la hora de la verdad, esta edición supere netamente a las últimas en todos los aspectos, sobretodo en el de la batalla deportiva. Pero, por lo que respecta a la participación nacional y extranjera, la edición de este año es más floja todavía que la anterior y la del otro año, y el otro, y el de más allá. Aunque nos duela decirlo, es la pura verdad.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from



Mañana Club SAINT TROPEZ

BONIFICACIONES Y DESCUENTOS FIN TEMPORADA DE VERANO

NEVERAS HIELO VENTILADORES BATIDORAS ASPIRADORES

Extraordinarias condiciones en ventas al contado y prolongadas a su comodidad

PLAZA ROSARIO, 1

Teléis. 17707 - 17708 - 17709

Roberto Scarone...

(Viene de la página anterior)
— ¿Supondría una sorpresa para usted que el Peñarol ganara? — Sería extraordinario. Venimos a tirarnos un clausnet, pero deseamos satisfacer plenamente a la afición de Madrid. La expedición está integrada por dieciocho jugadores más el médico, un masajista, un preparador físico y el vicepresidente, don Fernando Parrabere.
— ¿De los jugadores seleccionados ¿a cual considera mejor? — Maidana, González y el negro Spencer.
— ¿Qué gasto ocasiona el desplazamiento del Peñarol a Madrid? — Doscientos mil pesos uruguayos, aproximadamente un millón de pesetas. Por cierto, que el Madrid ha dado una gran prueba de amistad hacia nuestro club al proporcionarnos un encuentro en Bélgica, para que podamos resarcirnos algo de los gastos. Este encuentro se celebrará el próximo día 10.
— ¿Y si se vuelve a producir el empate a cero, qué ocurrirá? — ¿Habría que jugar un segundo encuentro, ya que en el primero no habrá prórroga. El segundo, se jugaría con esta condición.

— ¿Qué gasto ocasiona el desplazamiento del Peñarol a Madrid? — Doscientos mil pesos uruguayos, aproximadamente un millón de pesetas. Por cierto, que el Madrid ha dado una gran prueba de amistad hacia nuestro club al proporcionarnos un encuentro en Bélgica, para que podamos resarcirnos algo de los gastos. Este encuentro se celebrará el próximo día 10.
— ¿Y si se vuelve a producir el empate a cero, qué ocurrirá? — ¿Habría que jugar un segundo encuentro, ya que en el primero no habrá prórroga. El segundo, se jugaría con esta condición.

Esta ha sido nuestra charla con el entrenador del Peñarol, ese equipo que, por jugar con el Real Madrid, ha renunciado al título uruguayo, para responder plenamente a la confianza que han depositado en ellos.

JAIME PESAÑIEL «EUROPA PRESS»

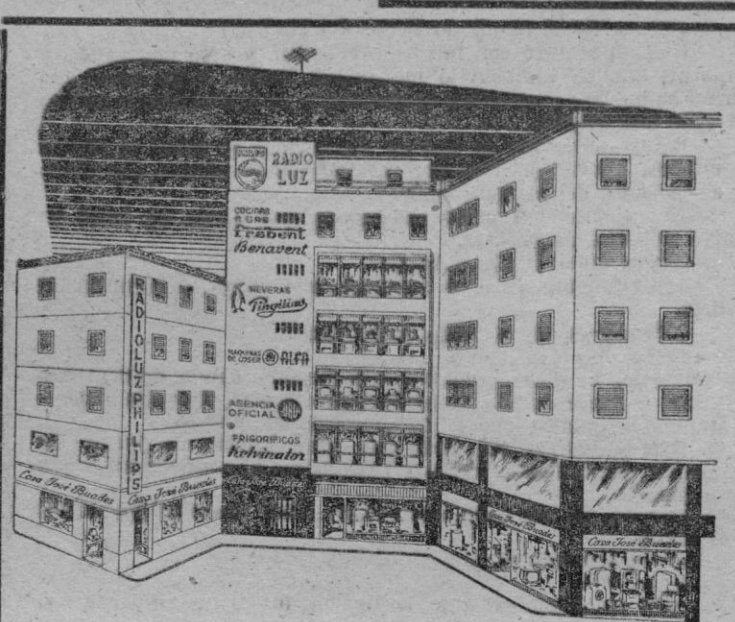
BAR RESTAURANTE PISCINA BRISTOL
Menú 50 ptas.
3 platos a escoger - Pan, helado y fruta
GRAN SERVICIO A LA CARTA
NOCHE: Desde las 21 a las 24 horas, amenizada por Orquesta.
SAN AGUSTIN - Tel. 25644

LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA
Para elevación de aguas con bombas sumergidas EMU-INDAR, clasificadas sobre el más alto peldaño del progreso, con bobinado lleno de agua, sin engrase ni estopada; con numerosas referencias en Mallorca, desde 1 a 300 H. P.
Plazo de entrega e i días Grupo para usos domésticos. Estudios sin compromiso y máxima garantías.
Casa B. NADAL «LA INSTALADORA»
Exposición: Plaza Mercedes 1. Falleres: Merced. 10. — Tel. 12796.

¡CON TODA FACILIDAD!
trasladará sus muebles y equipajes, en pequeñas y grandes partidas, sin necesidad de embalajes y con la mayor seguridad.

DESDE MADRID Y ZARAGOZA A PALMA DE MALLORCA E IBIZA Y VICEVERSA Y EN LA MISMA SEMANA.

MUDANZAS SIGNES INTERNACIONALES
100 años de existencia es la mejor garantía.
MADRID: Carlos M. Alvarez, 7 - Teléfono 51 85 98
VALENCIA: Colón, 12 - Teléfono 21 22 72 y 21 35 34
ZARAGOZA: Lanasa, 35 - Teléfono 36 3 53 y 11 9 54
PALMA DE MALLORCA: Corresponsal Mudanzas Portas San Miguel, 238 - Teléfono 13128
IBIZA: Corresponsal Agencia Pineda - Teléfono 7



Casa José Buades

Pasaron las fiestas patronales de San Juan Mañana en Manacor un amistoso con el «Soledad»

SAN JUAN (De nuestro corresponsal J. a. u. me). — Nueva- mente ha celebrado nuestra villa, como años anteriores, a finales de agosto sus fiestas patronales, con motivo de la festividad de la Dedicación de San Juan Bautista, y que tuvieron lugar los pasados días 27, 28 y 29.

Los actos se desarrollaron con gran brillantez y conforme al programa anunciado. En cuanto a los religiosos, cabe señalar la Misa Solemne que en honor del Santo tuvo lugar el día 29 al que asistieron nuestras primeras autoridades. Ofició la misa el reverendo don Mateo Gomila, Económico de Puigpuñent y durante la misa el nuevo Vicario de la Parroquia reverendo don Gabriel Ramis, en sentidas frases expuso la ejemplar vida del precursor de Mesías. El coro parroquial interpretó diversos motetes acompañado del tenor Juan Juan, hijo del pueblo.

Los actos cívicos empezaron con la tradicional revelta, en la que tuvimos ocasión de escuchar nueva mente a la banda de música Santa Cecilia. Bien estuvo además el castillo de fuegos artificiales. Por la mañana del domingo tuvo lugar la interesante carrera de regularidad motorista organizada por la Peña Motorista San Juan, a la que acudieron los mejores regularistas insulares. Venció Batasar Reines. Cabe señalar la destacada actuación de los partici-

panes locales, que se clasificaron en lugares preferentes sobre todo Gabriel Bauzá y Antonio Gayá, que ocuparon los sexto y séptimo lugares de la general y fueron primero y segundo en la categoría de inexpertos. Por la tarde hubo un disputado partido de fútbol entre la U. D. San Juan y los juveniles del R. C. D. Mallorca, el triunfo fue para los locales por 3 a 2. La sección de patinaje artístico a cargo del C. D. La Soledad, de Palma, estuvo bien a pesar de que debido a la aglomeración, no pudo ser presenciada por el número de personas deseosas de ello. Las carreras ciclistas de la tarde del lunes fueron muy reñidas. Tomaron parte nuestros corredores Antonio Karimany y Gabriel Company, los cuales al igual que Gabriel Mas no terminaron la carrera. Venció Ferriol, seguido de Mayol. Mejor que el año anterior fue la noche de variedades y con ello se cerraron estas fiestas que en resumen han satisfecho a todos. Enhorabuena y "fin l'any qui ve".

El reverendo don Mateo Gomila, nos deja. Para el domingo venidero, ha fijado su entrada en Puigpuñent el que hasta ahora había sido durante tres años, Vicario de nuestra parroquia, y que como dijimos fue nombrado Económico de Puigpuñent.

Nacimiento. El hogar de los esposos don Bernardino Gayá Font funcionario del I. N. P., Delegación en Manacor, y doña Maruja Font Ferriol, se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto niño al que se impuso el nombre de Miguel. Enhorabuena.

Fallecimiento. Gran consternación ha causado la noticia del fallecimiento en San Pedro Sula (Misión de Honduras), del joven misionero de la Congregación de San Vicente de Paul, reverendo P. Francisco Mas Matas, hijo de nuestra villa.

El P. Mas de carácter joven y amable contaba la edad de 34 años y cantó su primera misa en San Juan el 29 de junio de 1950, saliendo poco tiempo después hacia la Misión de Honduras, donde ha fallecido.

A pesar de su breve contacto con los sanjuanenses gozaba de mucho aprecio por su bondad y celo apostólico. Reciban sus afligidos padres señores Francisco Mas y Catalina Matas, hermanos Antonio y José; y demás familiares nuestro más sentido pésame.

El próximo día 11, carreras en Palma. A una semana de la inauguración de la temporada hípica palmesana, tenemos esta interesantísima jornada de mañana en la que dos pueblos rendirán culto al deporte mallorquín más representativo. Estos dos pueblos son los de Santa Margarita y Son Servera, dos viveros de la afición hípica mallorquina, de esta afición que ha creado nuestro caballo trotador y que espera ser encauzada por nuevos derroteros para conseguir la meta que ha anhelado durante años y años. Santa Margarita es el pueblo de «Vendaval» y «Victorino» y en los terrenos de «Sa Torre» ha

Dos de los grandes frente a frente en choque de tanteo

MANACOR (De nuestro corresponsal J. ANUAR). — Como para terminar de calentar piernas antes de que el campeonato de comienzo oficialmente, mañana, en el Campo Municipal de Deportes, el «Manacor» tendrá visita importante: el «Soledad».

Es curiosa esa caja de sorpresas del fútbol, que convierte en reyes a quienes nunca aspiraron a serio y destroza a aquéllos para convertirlos en villanos. El cronista, con toda franqueza sea dicho, nota que la estupefacción le salta a la boca, al comentar el principio de este inminente campeonato hablando de interés. Uno esperaba que, a esas horas, la Liga se presentaría a la vuelta de la esquina como un fenómeno en el que ya die va a poner su atención, como algo sumamente aburrido. Pero ha ocurrido lo contrario, y este campeonato, a pesar de los pesares se presenta de veras animado.

Y si ha sucedido así, ha sido precisamente, en parte, gracias a ese milagroso fenómeno de auto-superación que ha experimentado el «Soledad», ese equipo que mañana nos visita. De ser un simple comparsa, de difícil sobrevivencia, ha pasado el conjunto palmesano a ser quizás el más serio aspirante al título de campeón. Un equipo cuajado de gente reclutada pensando directamente en la primera división, es todo un equipo de cartel. Y este, preparado por el veterano Turró, es el que vamos a tener el gusto de ver mañana, en partido de devolución de visita.

Para el cronista, sin embargo, el aliciente principal lo representa el hecho de que, con este encuentro, se vaya a rendir homenaje público al que hasta hace poco fue presidente rojiblanco don Manuel Morales. Con decir que marcará una época en el club, que servirá siempre como ejemplar punto de referencia, está dicho algo de lo que fue en su mandato presidencial. Aprovechemos la ocasión que nos brinda la tarde de mañana para ofrecerle, en cómodo e insuficiente pago, el homenaje ferrosoro del aplauso de toda la afición.

HÍPICAS

Una jornada de afirmación hípica

Las carreras de Son Servera y Santa Margarita

El próximo día 11, carreras en Palma

construido la pista más larga de Mallorca ya que su cuerda mide 820 m. 49 m. más que la del hipódromo de «Buenos Aires» y 120 m. más larga que la del actual campo de la R.S.H.

Forman el programa margaritense cuatro interesantes carreras que, sin duda, llamarán la atención de los pueblos vecinos. El programa de Son Servera, y que publicamos hace unos días, consta de 7 pruebas y se ha procurado reunir en todas ellas, los ejemplares de velocidades más igualadas y esto ha permitido que tres pruebas se corran sin handicap como la destinada a los «B» y el match que disputarán, como colofón del programa, «Horse Wilkes», «Hexki» y «Vesta».

Las carreras de Son Servera tienen verdadera solera y el programa de mañana iguala o supera los que se celebraron hace ya bastantes años, en una época interesantísima para las carreras de caballos y que, por lo que fuera, no fue aprovechada por los que entonces regían los destinos de la R.S.H.

Yo creo que este entusiasmo por las carreras de caballos que reina en los pueblos del interior de la isla, es muy demostrativo. Es una prueba evidente que la afición no ha muerto, antes al contrario, vuelve a encontrarse en el momento oportuno para conseguir de ella el máximo esfuerzo.

El próximo domingo día 11, y como ya hemos insinuado, es la fecha señalada por la R.S.H. para inaugurar su temporada. Mucho esperamos de ella, y no solamente por la calidad de los programas sino, más que nada, porque confiamos que se tomen decisiones importantes que aclaren, definitivamente, el porvenir del deporte hípico.

CENTAURO
Colchones y Almohadas
gomespuma - PIRELLI
CASA CODINA
G. MOLA 8 PALMA

en verano... **VETERANO**

Su refresco preferido será aún mejor con **COÑAC VETERANO**

OSBORNE

BAJO PRECIO
metros Carretera General
autobuses) 15.000 m.² o
Teléfono 24 4-53

SALEM Santany n.º 7
Tel. 14028
TODOS LOS DIAS
ATRACCIONER Y BAILE-NOCHE
RESERVA DE MESAS
PRECIOS POPULARES
CLUB SALEM

SABADO - A LAS 10'45 NOCHE - Campo «LUIS SITJAR»
Presentación del extraordinario conjunto portugués
CLUB ORIENTAL DE LISBOA
PRIMERA DIVISION PORTUGUES - Con sus destacados ases

JUSTINO (I. D.) CRISTOVAO (D. C.) PATAKA (I. I.) LUCAS SACK (E. I.)

CLUB D. MALLORCA
Partido telonero JUVENIL MALLORCA - JUVENIL ATLETICO PALMA
NOTA: Señoras y niños gratis en la localidad de general

ARBENAS EN SANTA MARGARITA DIAS 3 y 4 DE SEPTIEMBRE
ORREBRUNO - CARLITOS ROMANO
Cantante argentino, triunfador de Festival Andorra 1960
Se maravillará escuchando la "TRIUNFAL" compuesta por catorce profesores, con su organo electrónico y su cantor SIMON CODINA
de Barcelona
MELODIANS - ILLA D'OR
con las orquestas
SEÑORAS: ENTRADA GRATIS

Lluchmayor ha confeccionado el Padrón de Productores para las Elecciones Sindicales

LLUCHMAYOR (De nuestro corresponsal G.A.R.A.). — Todas las Empresas industriales, agrícolas y otras encuadradas en la Delegación Sindical local han confeccionado el Padrón de Productores al servicio de cada uno de ellas, rellenan debidamente los impresos que a tal efecto les fueron entregados por dicha Delegación. Son los preparativos indispensables para, realizar las Elecciones Sindicales que tendrán lugar este año y de todo lo cual procuraremos tener al corriente a nuestros lectores, dada la importancia que para los productores tienen estas elecciones.

SE DESPIDIÓ EL MES DE AGOSTO

El mes de agosto ha pasado ya a la historia como uno de tantos, sin grandes notas sobresalientes. Ha cumplido su misión normalmente. Ha sido un mes luminoso, sin excesivo calor, salvo unos días al final como demostración de su valer y poder y no ha transigido ni un sólo día en su fama de seco. En su último día de vida, se encapotó y dejó caer una fina lluvia, casi imperceptible. Ni un rayo ni un trueno se ha dejado sentir en sus treinta y un días de gobierno. Ha sido un mes cortado a la medida para los turistas, un mes pacífico, aprovechable hasta el rabo.

BAJA EL INDICE DE AFLUENCIA TURISTICA

El mes de agosto es de siempre el mes de la extraordinaria aglomeración turística, especialmente franceses, por coincidir con las vacaciones que se conceden, en gran mayoría, este mes. Sufre un descenso muy notable la marcha forzadísima de hoteles y restaurantes que se ven obligados a mantener para poder atender las imprevistas peticiones de turistas que desean quedarse en la playa en las condiciones que sea, obligando ello a utilizar anexos y casas particulares, y a doblar los esfuerzos del personal de servicio. Digamos sin temor a equivocarnos, por lo que respecta a El Arenal, que pese a los nuevos hoteles y residencias inauguradas este año, las disponibilidades de alojamiento han resultado insuficientes para atender las muchas peticiones hechas. Lo dicho solo indica la vuelta a la normalidad, pues los meses de septiembre y octubre serán asimismo de mucho trabajo.

ILUMINACION DE LA CALLE DE SAN BARTOLOME

Los vecinos de la calle de San Bartolomé de El Arenal agradecen la deferencia tenida por nuestro Ayuntamiento al proceder a iluminar dicha calle. En efecto representa una importante y necesaria mejora puesto que ha sido preciso prolongar el tendido eléctri-

FIESTAS PATRONALES EN GALILEA

PROGRAMA de las Fiestas Patronales en honor de la Inmaculada Concepción, durante los días 7, 8 y 9 de Septiembre de 1960.

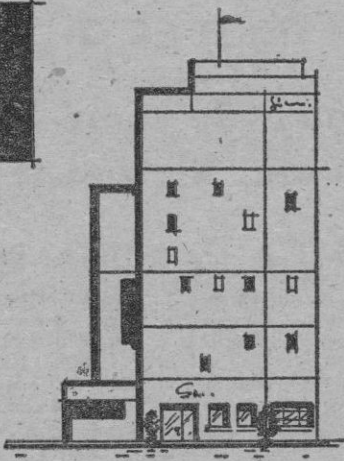
Miércoles, día 7.
A las 3 de la tarde, en el «Serral d'en Ferrer» concurso de cometas.
A las 7, pasacalles por las «Xirimies».
A las 8, Completas solemnes.
A las 9'30, Revetta en la Plaza Papa Pío XII.
Jueves, día 8.
A las 8: Misa y Comunión.
A las 9: En «S'on Marcó», llegada de la Banda de Cornetas y Tambores de la Sociedad Coral «Alba de Barcelona», que será recibida con un gran disparo de cohetes. Pasacalles y copiosa ofrenda de flores de Barcelona a nuestra celestial Patrona, mientras se interpretará un selecto repertorio en la Plaza Papa Pío XII. Presentará a «Alba de Barcelona» en el camarín de la Inmaculada, a los acordes del órgano, el Bienhechor insigne de estas fiestas, Sr. don Jaime Estarellas, natural de esta feligresía.
A las 10'30: Llegará el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Pro-

vincia, con las Autoridades Municipales, para presidir los actos de la mañana. A continuación: Misa Mayor por el Muy Iltr. señor don Francisco Esteva Blanes, Canónigo de la S. I. C. B. La Agrupación de Cantores Litúrgicos de Palma interpretará la Misa del Maestro Cerdó, conjuntamente con el pueblo. Reforzará las voces y órgano un cuarteto de cuerda. Pronunciará el sermón el Reverendo Sr. don Bartolomé Gasp, Pbro.
A las 12: Con la autorización y beneplácito del Excmo. Sr. Obispo, Dr. D. Jesús Enciso Viana, se descubrirá en el recinto de la propiedad de la iglesia de Galilea, la lápida conmemorativa «Via del Presbítero», Excmo. Sr. D. Lorenzo Ribes.
A las 5, tarde: Grandiosa becerrada en la Monumental Plaza de Toros «Ca'n Font».
A las 8, noche: Despedida de «Alba de Barcelona». Selecto pasacalles, cohetes y morteretes.
A las 9'30, noche: Actuación de «Aires Mallorquins del Pont d'Inca y Rapsodia Española».
A las 12, noche: Castillo de fuegos artificiales.
Viernes, día 9.
Día del Altar Mayor y Fiesta de la Obra.—A las 8: Diana por las «Xirimies».
A las 8'30: Turno de Misas y Comunión.
A las 10'30: Misa Mayor con asistencia de las Autoridades.
A las 4, tarde: Grandes carreras de cintas. Circuito pedestre. Carrera Jimkama.
A las 22: Función teatral por la Agrupación Artística Parroquial de Santa Catalina Thomás, que pondrá en escena la apludida comedia en tres actos, de don Gabriel Cortés, «Aigua de Pluja».
A las 24'30: Final de Fiesta, castillo de fuegos artificiales.
Domingo, día 11.
A las 10'30: Misa Mayor y Responso en sufragio de los difuntos de los Cofrades y, particularmente, para los Cofrades difuntos de este año.

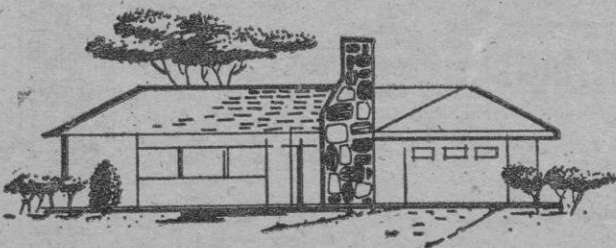
(Viene de la página anterior)
Fué inútil. Al finalizar las pruebas, el titular con «Rusia derrota a los Estados Unidos por primera vez en los Juegos Olímpicos». Los soviéticos, en esta clasificación ya y aún rechazada, pero que a los ojos de las masas poco deportivamente era la válida, había derrotado a los Estados Unidos por 722 puntos contra 593 de estos últimos. En tercer lugar recía el país organizador, Australia, con 279,5 puntos.
Sin embargo, en atletismo los rusos sólo ganaron tres medallas: 5.000 y 3.000 metros, ganadas ambas por el ruso Wladimir Kuts, y en marcha.
La tensión internacional dió lugar a incidentes durante el partido de water polo entre Hungría y Rusia. El jugador húngaro Zador tenía que retirarse sangrando por un ojo a consecuencia de un brutal golpe propinado por el ruso Propkov, mientras los graderos los inmigrados húngaros lanzaban piedras contra los rusos que acababan de aplastar la rebelión de Hungría. En las pistas de atletismo, los soviéticos iban recibiendo cada vez más silbidos a medida que mejoraban su clasificación en la general.
Pero la terrible competición tuvo un resultado muy positivo: las marcas fueron constantemente superadas, hasta el punto que esta Olimpiada puede considerarse como una de las más altas nivel técnico de la historia.
Y como epílogo, el episodio conmovedor del amor entre las pistas de ceniza: Harold V. Connolly, el martillo norteamericano que ha ganado la medalla de oro en esta especialidad, y Olga Fikotova, la forzuda checoslovaca que ha proclamado campeona olímpica de disco se aman apasionadamente. Durante unos meses la duda ateneza a todo el mundo: «Podrá el amor perforar el telón de acero?». Finalmente, se ha autorizado la boda. Hoy ambos campeones olímpicos forman hogar tranquilo en Boston. Así fué como la de Melbourne, única olimpiada que ha acabado en boda.
(Es un reportaje especial para el FIEL. Prohibida la reproducción).

AIRE

ACONDICIONADO



HOTELES Y OFICINAS



PARTICULARES.



ESCUELAS, ETC...



En el Terreno

PROGRAMA de las Fiestas Cívico-Religiosas que se celebrarán en El Terreno los días 4, 7, 8 y 9 de Septiembre de 1960, en honor de Ntra Sra. de la Salud.

Domingo, día 4
En Ca'n Barbará. A las 5 de la tarde, gran festival de natación.
En Sala Regina. A las 7 de la tarde, Homenaje a la Vejez.
Miércoles, día 7
En la Iglesia Parroquial. A las 8 de la tarde, Solemnes Completas.
En la calle Teniente Mulet. A las 10 de la noche, festival folklórico. Actuación de «Aires Mallorquins» del Pont D'Inca.
Jueves, día 8
A las 8 de la mañana: Misa de Comunión General.
A las 8 de la noche: Oficio Solemne, se cantará la Misa de Angelis.
En la calle Teniente Mulet. A las 12 de la mañana, carreras pedretes.
En Pláza Gomila. A las 9'30 noche, concierto por «La Aldeana».
Viernes, día 9
Sala Regina. A las 10 de la noche, la Compañía de Teatro Regional «Artis» pondrá en escena la comedia «Molta feina i pocs doblers».

NOGAT

Baticida de acción rápida



Con el matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos.
Venta en farmacias y droguerías LABORATORIO SOKATARG, calle del Ter, nº 16, Barcelona. Mandando ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

Noticias de Manacor

MANACOR (De nuestro corresponsal J.A. NUAR). — Los muchos admiradores que tiene, entre nosotros, el buen arte de Anunciación Elegido, se vieron sorprendidos, hace unos meses, con una noticia que circuló, como un relámpago: «Nunci se retirará». Desconcertó a muchos esta noticia, que pareció tomar visos de certeza al ver que la espléndida rapsoda y bailarina dejaba Madrid para venirse a Manacor. Se comprendió que sólo especialísimas circunstancias de tipo familiar podían obligarla a tomar decisión tan sacrificada, puesto que la vocación en ella, se veía claro, seguía siendo enorme.
Ahora, la nueva noticia de su matrimonio, puede haber sorprendido aún más. Los que siempre han esperado mucho de ella — ¡y con qué justificación! —, han podido pensar que el matrimonio será para ella la puntilla, que la deje definitivamente fuera del combate artístico.
Pero, contra lo que haya podido aparecer, tiene este corresponsal la satisfacción de anunciar, consciente de decir la verdad: Nunci no se retira. Sólo dos días antes de contraer matrimonio, me aseguró que sus deseos de seguir hacia arriba seguían firmes, más que nunca, y que incluso tenía entre manos algún ambicioso proyecto.
Así que, cálmense sus admiradores y demos tiempo a Anunciación para demostrarnos con grandes realizaciones algo de lo mucho que es capaz.
SOCIALES
Se encuentra mejorado de la dolencia que le ha obligado a guardar cama el médico ginecólogo don Juan Truyols Lebás.

Salió para Valencia, después de pasar una temporada en Mallorca, la señorita Mariamón Santandreu.
Sumiose en el reposo de los días 20 de agosto, doña Adelina Miquel Pont, con sus últimos momentos en los Santos Sacramentos y la comunión Apostólica. La finada contaba la edad de 81 años.
Reciba su esposo don Juan net Riera; hijos don Gabriel Juan, doña Ana, doña Estrella, don Antonio Brunet Miquel y más allegados, nuestro sentido pésame.
Asistida con los últimos sacramentos de la Religión Católica después de larga enfermedad sufrida con resignación cristiana el pasado domingo, día 21, en el Señor la bondadosa doña Isabel Llodra Durruti, contaba la edad de 63 años.
A sus apenados hijos doña Isabel, doña Coloma, doña María, doña María Brunet Llodra y más deudos, les acompañamos en su justo dolor.
Se vió aumentado el sentimiento de una hermosa dama el día 12 del pasado mes de agosto de los esposos don Gabriel y doña Jaume y doña Gertrudis, que fue bautizado el nombre de Juana María, en honor de su abuela.
ESPECTACULOS
Sala Imperial: «Cada día» y «Charleston».
Teatro Principal: «Broadway» y «Llegaron los Torpedos» y otra.

¡¡ YA LLEGAN...
LOS BUCANEROS!



MENU



SOBREMESA

Y...

SOBERANO

¡Extraordinario!



LOS REPORTAJES DE *Baleares*

La gloria y honor de los Juegos Olímpicos

Por René Arnaldo XVI y último (Continuación)

Pero la estrella ascendente más impresionante que aparece en esta Olimpiada fué el fabuloso corredor checoslovaco Emil Zátopek la locomotora humana, el hombre que corría con el rostro torturado como si estuviera desgarrado por una tortura insufrible. Derrotado en los 5.000 metros por el belga Gaston Reiff después de un sprint final que levantó al público de sus asientos y en el que apareció Zátopek iba a adelantar al belga el checoslovaco triunfó en los 10.000 metros, tras una dramática carrera en la que Zátopek tuvo que emplearse a fondo. El checoslovaco quedaba embaldado hacia su plena fama, que se consagrara cuatro años después, en Helsinki de manera esplendorosa.

En conjunto, la Olimpiada de Wembley confirmó la superioridad atlética norteamericana, cuyos representantes obtuvieron 11 victorias. La pequeña isla de Jamaica apareció como potencia atlética de manera brillante. De Wint y Mac Kenley coparon los dos primeros puestos en la final de 400 metros, y si no se llevaron los relevos 4 por 100 fue por una lesión sufrida por el fenomenal De Wint.

En el maratón se produjo una emocionante llegada que recordaba el triste episodio del italiano Dorando en la IV Olimpiada, también de Londres. El belga Gailly entró el primero en el Estadio en un estado lamentable, dando bandazos de uno a otro lado de la pista. Apenas avanzaba. Sólo le quedaba por dar una vuelta cuando aparecieron por el túnel de entrada el argentino Cabrera y el inglés Richards. Ambos adelantaban al pobre Etienne Gailly quien se desplomó nada más cruzar la meta. La mortal carrera de 42 kilómetros había señalado una vez más la máxima emoción en unos Juegos Olímpicos.

Después de 20 años de no competir en las competiciones olímpicas de atletismo, los españoles acudieron con un equipo de siete hombres, entre los que destacó la actuación de Constantino Miranda, quien se llevó una de las mayores ovaciones de la Olimpiada cuando, en la prueba de «steeple-chase», ayudó a levantarse a su directo rival, el yugoslavo Segedin, que había caído a la salida del foso de agua, dándole después una amistosa palmada.

Y hubo cierta decepción en España cuando el equipo hípico español sólo conquistó el subcampeonato, detrás del fabuloso equipo mejicano.

LA OLIMPIADA DE HELSINKI SE LLAMA ZATOPEK

La XI Olimpiada es una de las que alcanzó un mayor nivel y dignidad deportivas. El Estadio que había sido construido para la fallida Olimpiada de 1940, recibía al fin a sus invitados de honor. Todo el pequeño país que tantos campeones olímpicos había dado vibró de entusiasmo ante aquella Olimpiada. Ella abre la última fase de los Juegos Olímpicos modernos. La de la terrible pugna entre norteamericanos y rusos por la supremacía atlética mundial. Una pugna en la que la «pureza olímpica» no sale muy bien librada. El profesionalismo disfrazado se va imponiendo incontinentemente.

La inauguración es emocionante. Paavo Nurmi entra en el Estadio portando la antorcha olímpica con la que prende fuego a la llama en lo alto de la torre de 72 metros de altura que domina el Estadio. En el palco de honor está el Presidente Kekkonen, antiguo campeón de salto de altura.

El checo Zátopek reina sobre la Olimpiada de Helsinki. Gana las pruebas de 5.000 y 10.000 metros con plena autoridad. Cuando, después de la segunda victoria, el campeón se retira al vestuario truena el altavoz el resultado de otra prueba que se ha celebrado simultáneamente: «Jabalina femenina: primera, Dana Zátopkova, Checoslovaquia». La multitud aplaude entusiasmada cuando Emil inicia un impresionante sprint para ir a abrazar a su mujer. ¡Esta vez Zátopek no corre con su cara de angustia!

Dos días después, Zátopek gana el maratón con la mayor facilidad del mundo. Recibe las ovaciones, contesta a los saludos, se viste, y luego llega fresco, y se dedica, sobre la línea de meta, a recibir a sus rivales que llegan hechos papilla. Les da la mano, los felicita, los anima, y los ayuda a extenderse en las camillas...

Para España, el máximo interés de esta Olimpiada se centró en la medalla de plata ganada por Angel León en tiro de arma corta libre. Era la primera medalla de plata individual conseguida por un español. Angel León consiguió 550 puntos, sólo tres menos que el triunfador, el norteamericano Benner.

En cambio, hubo que lamentar el inexplicable hundimiento del equipo hípico español, que sólo obtuvo un décimo puesto cuando se esperaba una repetición de las jornadas triunfales de Amsterdam y Londres.

Pero la máxima decepción fue la de los bravos finlandeses, que habían montado una de las mejores olimpiadas de los tiempos modernos. Su antiguo feudo, la jabalina, única modalidad atlética en la que continuaban dominando, les fué arrebatado por el norteamericano Young. No pudieron ganar una sola medalla de oro en atletismo.

MELBOURNE: LA OLIMPIADA QUE ACABO EN BODA

En 1956 la antorcha olímpica tuvo que hacer el recorrido más largo de la historia: desde Olimpia hasta Melbourne, en Australia. Era un reconocimiento de los grandes méritos olímpicos de los australianos, que se remontaban a los memorables triunfos conseguidos por Flack en la Olimpiada de Atenas en las carreras de 800 y 1.500 metros.

Los Juegos de Melbourne, número XVI, de la serie moderna, estuvieron presididos por el Príncipe Felipe de Inglaterra y revistieron una extraordinaria brillantez. 4.500 participantes de 68 países figuraron en el desfile: El momento político era muy tenso, después de los sucesos de Hungría y Suez. Todas las cábalas se hacían en torno a la clasificación por naciones, en la que Rusia pensaba desbancar por primera vez a los norteamericanos. Los esfuerzos de los organizadores por eliminar esta psicosis de supremacía nacional, que podía convertir a los Juegos en una demostración política más, apenas tuvieron resultado práctico. La severa advertencia fijada en todas las tabillas de anuncios decía: «La clasificación por puntos sobre una base nacional no está reconocida». Los dirigentes de las grandes potencias olímpicas y los atletas la leyeron sonriendo.

(Continúa en página doce)

«DISCOVERERS» CONTRA «SPUTNIKS»

(Codo a codo en la carrera del espacio)

- Informe oficial de la Academia de Ciencias sobre el Sputnik V.
- La «nave cósmica» rusa pudo haber llevado a bordo un hombre en vez de dos perras, pero los científicos no quisieron arriesgarse a un espectacular fracaso.
- ¿Han conseguido los soviéticos realizar su proyecto «Trineo cósmico»?

los rusos procedieran a la puesta en órbita de su sensacional «Sputnik V».

La carrera por el espacio, la batalla por el dominio del Cosmos, continúa siendo un duro codo a codo entre las dos mayores potencias de la Tierra que una vez más se enfrentan. En estos momentos son los rusos los que han conseguido adelantarse unos metros a los americanos, pero la carrera continúa y la meta aunque próxima, aún no está lo suficientemente cercana para poder victimar a un rotundo triunfador.

Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial.

CAPITULO IV y último

Por Achim WARORT

Parece casi seguro que el primer astronauta será un ruso y que no está lejano el día en que el sensacional acontecimiento sea un hecho. En favor de este pronóstico hablan no solo del hecho de que los dos perros que iban en el «Sputnik V» hayan podido soportar sin daño aparente su vuelo espacial, sino más todavía, la exactitud con que el «navío cósmico» ruso ha realizado todas las maniobras y operaciones que han permitido su regreso a la tierra, cayendo sobre el lugar previsto con solo una desviación de una decena de kilómetros. Un comunicado directo de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética ha dicho: «Tras un programa de veinticu-

en calma. Hace ya mucho tiempo que los rusos vienen trabajando en este sistema y hasta habían desarrollado un programa completo de investigación destinado a su realización. Este programa era conocido bajo el nombre de «trineo cósmico» y también de «Dinascar» y estaba íntimamente relacionado con la preparación del primer vuelo espacial.

La Academia de Ciencias afirma igualmente: «El lanzamiento y retorno de la nave espacial, construida por los ingenieros, técnicos

saben detalles sobre estos astronautas norteamericanos del «Proyecto Mercury» cuya biografía ya deben conocer los lectores.

LA CARRERA POR LA CONQUISTA DEL ESPACIO

Los dos acontecimientos a que nos hemos referido, por una parte el triunfo americano con los «Discoverers» y por la otra la victoria rusa del «Sputnik V» colocan la carrera del espacio en su punto cumbre. Hasta que la capsula con las perritas «Flecha» y «Ardilla», tomó tierra y se comprobó que los animales no habían sufrido daño, la ventaja parecía estar de parte americana. Ahora, puede afirmarse lo contrario. En la comparación entre los satélites rusos y americanos se aprecia un menor peso, una menor precisión de órbita, plano orbital casi polar del americano, mientras que el «Sputnik» gira en un plano de 65 grados con relación al Ecuador, que coloca en notable inferioridad a los norteamericanos. Esto sin olvidar que el contenido de las capsulas norteamericanas era simplemente instrumental mientras que en el navío cósmico ruso iban seres animales superiores.

Esta inferioridad, desde luego, puede considerarse como relativa e indica más que otra cosa, la diferencia de método seguido por uno y otro. Norteamérica quiere realizar sus experimentos con el máximo de precaución de modo progresivo y muy abundante. Para ello emplea artefactos de menor peso, y por lo tanto de menor coste, porque de otro modo no le sería posible ensayar con la gran frecuencia que lo hace. Los rusos acumulan múltiples experimentos en un solo lanzamiento, mucho más costoso que los americanos.

Los rusos, desde luego, parecen haber probado la posibilidad de enviar un hombre al espacio, cosa que los norteamericanos no han conseguido todavía prácticamente, aunque en teoría se sabe ya hace algún tiempo, que ello resultaba posible. Los americanos han querido asegurar primero la recuperación de la capsula después del vuelo, antes que experimentar prácticamente una cosa cuya teoría es perfectamente conocida y puede estudiarse y ensayarse en laboratorio. Pero además, antes del lanzamiento del «Discoverer XIII» los norteamericanos ya habían anunciado que después de este, si se tenía éxito en la recuperación de la capsula, se procedería a un lanzamiento similar, pero en la capsula iría un mono.

Posiblemente ha sido este anuncio, unido al hecho de la celebración del Congreso Astronáutico de Estocolmo, lo que ha hecho que

Un gigante negro de pies de barro

En el corazón de Africa, un territorio que cubriría la tercera parte de los Estados Unidos, es presa de una furiosa locura colectiva que alcanza en horror y en violencia dimensiones apocalípticas.

El ex-Congo Belga, tradicionalmente pacífico y próspero, se ha despertado. 14 millones de negros olvidan en unos días 70 años de civilización, y vuelven bruscamente al salvajismo primitivo. Matan, queman, saquean, destruyen, violan, descenden el furor de ciudad en ciudad, de aldea en aldea, como un reguero de pólvora.

Degüellan a los blancos que huyen en un lamentable exodo, pero también degüellan a los negros.

Un gigante negro de pies de barro

Ya no hay ley, ni policía, ni ejército, ni autoridad. Los viejos odios triviales se han despertado. Los coches de los blancos arden como antorchas, pero también las chozas de los negros.

La brujería vuelve a reinar a sus anchas. En la selva, los hombres panteras atacan a los negros aislados y los degüellan para devorarse a continuación como hace medio siglo.

En un delirio demencial un pedazo entero de Africa pega un salto de cerca de un siglo hacia el pasado.

Un flamante estado en el corazón de Africa Negra se desmigaja al cabo de un mes de su independencia. Un presidente de la República quiere renunciar a la presidencia para ser elegido rey de un reino negro de una a otra orilla del Congo. Los azules de la ONU no saben qué atender primero. Y Rusia espera.

Un gigante negro de pies de barro

Es el primer reportaje vivo y palpitante sobre los acontecimientos del-Congo. Los errores y antecedentes que han dado lugar a este drama de nuestros días, escrito desde las orillas del Congo y publicado, por primera vez en España, y que desde MANA NA podrá leer en nuestro periódico.



Strelka y Belka, las dos perras del espacio

tro horas de investigación y habiendo obtenido datos suficientes sobre el comportamiento de los animales y el normal funcionamiento de los aparatos instalados a bordo de la nave espacial, se dio la orden de que la nave regresara a la Tierra. La orden se dio cuando el satélite realizara su vuelta número 18. El sistema de dirección de la nave y el de frenado, han funcionado con la máxima precisión y han permitido a la nave descender en la zona prevista. La desviación ha sido solo de unos diez kilómetros. La nave «Sputnik», cuyo peso era de 4.600 kilos estaba prevista de un sistema de protección contra el calor que le ha permitido atravesar las capas atmosféricas sin que se produjera un notable aumento de la temperatura interior de la capsula.

EL PROYECTO «DINASCAR»

Los rusos no han dado detalles de como se ha producido el aterrizaje de la capsula con los perros ni a que altura está se separó del resto del «Sputnik». Esto hace pensar, que tal vez hayan conseguido hallar la solución ideal para conseguir el regreso a la Tierra mediante un sistema de frenado que permite a la nave espacial entrar en la atmósfera «a saltos», es decir al modo como se hunde una piedra plana arrojada paralelamente sobre la superficie de un lago

y obreros de la Unión Soviética es el preámbulo del vuelo humano por el espacio.

Cuatro hombres se barajan como los probables candidatos a ocupar el sitio, la cabina de la próxima nave cósmica rusa: Alevis Grachew, Alexei Belokonkey, Ivan Kachus y Anataqilian Ischik. No se

Condensadores Eléctricos S.A

Condensadores para mejorar el factor de potencia

BARCELONA: Rbla. Cataluña, 56 - Tel. 21.69.08

PASCUAL RIBOT
Matias Montero, 24
Teléfono 23721
Palma de Mallorca